



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
26 November 2003
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьями 18 Конвенции о ликвидации всех
форм дискриминации в отношении женщин**

**Пятый периодический доклад
государств-участников**

Исландия*

* Объединенные первоначальный и второй периодические доклады, представленные правительством Исландии, см. в документе CEDAW/C/ICE/1-2, рассмотренном Комитетом на его пятнадцатой сессии. Объединенные третий и четвертый периодические доклады, представленные правительством Исландии, см. в документе CEDAW/C/ICE/3-4, рассмотренном Комитетом на его двадцать шестой сессии.

Настоящий доклад издается без официального редактирования.

**Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации
в отношении женщин**

**Пятый доклад
об осуществлении Конвенции
о ликвидации всех форм дискриминации
в отношении женщин**

**Представлен
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИСЛАНДИИ
Министерство социальных дел
(за период с 1 января 1998 года по 31 марта 2003 года)**

Часть I

Статья 1

В своих заключительных замечаниях по третьему и четвертому периодическим докладам правительства Исландии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с озабоченностью отмечает, что положения Конвенции не включены во внутреннее законодательство. В частности, он сожалеет о том, что статья 1 Конвенции, в которой дается определение понятию "дискриминация в отношении женщин", не является частью исландского законодательства.

В связи с этим замечанием исландское правительство хотело бы подчеркнуть, что в 1995 году на основании конституционного закона № 97/1995 в положения Конституции Исландии о правах человека были внесены существенные поправки. В положения Конституции, посвященные экономическим, социальным и культурным правам, был внесен ряд изменений и добавлено несколько новых прав. В текст Конституции было добавлено важное положение о принципе равенства. Статья 65 Конституции гласит:

"Все равны перед законом, и всем предоставляются права человека независимо от пола, религии, убеждений, национального происхождения, расы, цвета кожи, имущественного, семейного и другого положения.

Мужчины и женщины во всем имеют равные права".

Следует отметить, что в пояснительном докладе к законопроекту о внесении изменений в Конституцию прямо говорится об использовании международных конвенций в области прав человека в качестве руководящих принципов толкования Конституции. Например, в связи со статьей 65 Конституции делается ссылка на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В самом деле, в последние годы роль международных конвенций по правам человека в исландской правовой системе и в сфере применения исландского права существенно возросла. Можно отметить, что в новых положениях Конституции, посвященных правам человека, расширены рамки конституционной защиты различных прав, гарантированных в международных конвенциях по правам человека. Наглядным примером тому служат различные постановления Верховного суда и других судов, в которых все чаще делаются ссылки на международные конвенции по правам человека в контексте применения и толкования исландского права. Хотя эти конвенции не имеют непосредственной силы закона в исландской правовой системе, теперь они поставлены под защиту Конституции благодаря судебным решениям, в которых конституционные положения толкуются в свете международных обязательств. Соответственно, при рассмотрении дел, относящихся ко всем правам человека, в судах стали значительно чаще делаться ссылки на статью 65 Конституции, касающуюся принципа равенства.

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин никогда не использовалась в работе национальных судов. Тем не менее в одном

случае вопрос о толковании Конвенции был передан на рассмотрение Комитета по рассмотрению жалоб по вопросам равного статуса. Речь идет о деле № 6/1996, возбужденном против министра юстиции, которое касалось вопроса о гражданстве ребенка исландской женщины, вышедшей замуж за иностранного гражданина. В прежнем законодательстве у детей, рожденных от брака между исландскими родителями, был разный юридический статус в зависимости от пола.

Следует отметить, что в последние годы после внесения поправок в Конституцию и изменения практики работы судов в исландском обществе заметно вырос интерес к вопросам прав человека и разгорелись оживленные дискуссии на эту тему. Таким образом, сегодня исландцы лучше осведомлены о своих правах, чем прежде, и знают, что соблюдение этих прав обеспечивается исландской правовой системой и международными контрольными органами.

Как указывалось в добавлении к третьему и четвертому периодическим докладам Исландии, в июне 2000 года вступил в силу новый Закон о равном статусе и равных правах женщин и мужчин (далее именуемый Законом о равенстве мужчин и женщин). В статье 22 Закона установлен общий запрет на дискриминацию. Согласно этой статье, запрещается любая дискриминация по признаку пола - как прямая, так и косвенная. Вместе с тем временные специальные меры, принимаемые для улучшения положения женщин или мужчин в целях обеспечения равноправия и равного статуса мужчин и женщин, не должны рассматриваться как нарушение Закона. То же самое относится и к мерам, направленным на расширение возможностей женщин и мужчин для того, чтобы добиться равенства, а также на обеспечение равного статуса мужчин и женщин. В статье также говорится, что выплата специальных пособий женщинам в связи с беременностью и рождением ребенка не должна рассматриваться как проявление дискриминации.

В дополнение к Закону № 96/2000 было издано постановление № 47/2003 о функциях Центра по вопросам равенства мужчин и женщин. В нем есть специальный раздел, в котором налагается запрет на дискриминацию, подтверждаются положения статьи 22 Закона и дается определение прямой и косвенной дискриминации. Статьи 15 и 16 постановления гласят следующее:

"Статья 15

Прямая дискриминация

Прямая дискриминация означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление представителями другого пола прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

Статья 16

Косвенная дискриминация

Косвенная дискриминация имеет место в том случае, когда некое нейтральное положение, критерий или практика ставят в неблагоприятное положение весьма высокую долю представителей одного пола, если это не является уместным, необходимым или оправданным в силу объективных факторов, не имеющих отношения к полу".

В основе статьи 15 постановления № 47/2003 лежит формулировка статьи 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительство хотело бы подчеркнуть, что благодаря этому положению данное в Конвенции определение прямой дискриминации стало частью исландского законодательства. Определение косвенной дискриминации составлено по образцу директивы Совета 97/80/ЕС о бремени доказывания в случаях дискриминации по признаку пола. Следует отметить, что данный закон распространяется не только на государственные органы, но и на частный сектор и отдельных лиц.

Исландское правительство приняло поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в мае 2002 года.

Статья 2

Подпункты а) и b)

Законодательные акты о равноправии мужчин и женщин

В Исландии с 1976 года действовал специальный закон, призванный обеспечить равноправие женщин и мужчин и их равный статус во всех отношениях. Новый Закон 2000 года заменил собой прежний Закон № 28/1991 о равенстве мужчин и женщин.

Как указывалось в добавлении к третьему и четвертому периодическим докладам Исландии, Закон был пересмотрен по двум основным причинам: с одной стороны, для учета изменений, происшедших в области равенства мужчин и женщин, и изменений приоритетов в проектах и методологии и, с другой стороны, для стимулирования мер по обеспечению равенства в ключевых областях жизни общества. Таким образом, после пересмотра Закона стало уделяться особое внимание вопросам равноправия мужчин и женщин в административной работе и при разработке конкретных проектов будущей деятельности. Было также подчеркнуто, что к обеспечению равноправия мужчин и женщин следует относиться со всей серьезностью как к делу, за которое несут ответственность и женщины, и мужчины.

Центр по вопросам равенства мужчин и женщин

В соответствии с Законом было создано новое специализированное учреждение, Центр по вопросам равенства мужчин и женщин (Jafnréttisstofa, названное в Законе Бюро по вопросам равного статуса), которое находится в ведении министерства социальных дел и осуществляет контроль за применением Закона. Новое учреждение взяло на себя большинство функций прежнего Бюро по вопросам равного статуса. Его обязанности включают в себя следующее:

- информационно-просветительскую деятельность,
- консультирование органов власти, учреждений, компаний, частных лиц и неправительственных организаций,
- формулирование рекомендаций и предложений относительно деятельности, имеющей отношение к вопросам равноправия мужчин и

женщин, для министра социальных дел, Совета по вопросам равенства мужчин и женщин и других органов,

- активизацию деятельности в интересах равноправия мужчин и женщин, в частности за счет более широкого привлечения мужчин к такой деятельности,
- наблюдение за развитием событий в обществе, имеющих отношение к вопросам равноправия, в частности путем сбора информации и проведения исследований,
- оказание помощи комитетам по вопросам равенства мужчин и женщин, консультантам по этим вопросам и специалистам по вопросам равенства мужчин и женщин в местных органах власти, учреждениях и компаниях,
- выполнение других функций, совместимых с целями и сферой охвата Закона, на основании дополнительного распоряжения министра.

Государственные учреждения, работодатели и неправительственные организации обязаны передавать в Центр по вопросам равенства мужчин и женщин общую информацию, которая может потребоваться ему для работы. В особых обстоятельствах Центр по вопросам равенства мужчин и женщин может возбудить судебное дело для того, чтобы отстоять права истца, на основании заключений Комитета по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин.

Совет по вопросам равенства мужчин и женщин

Совет по вопросам равенства мужчин и женщин - это орган в составе девяти членов, назначаемых министром социальных дел. Председатель Совета назначается без выдвижения кандидатур. По одной кандидатуре выдвигают Исландская конфедерация труда, Конфедерация государственных и муниципальных служащих, министерство финансов, Исландский университет, Федерация ассоциаций исландских женщин, Исландская ассоциация в защиту прав женщин, Конфедерация исландских работодателей и Национальная ассоциация органов местного самоуправления в Исландии. По возможности стороны должны выдвигать по одной кандидатуре мужчины и женщины на одно место в Совете по вопросам равенства мужчин и женщин, что даст возможность назначить примерно одинаковое число женщин и мужчин. Совет обязан принимать систематические меры с целью уравнивать положение и права женщин и мужчин на рынке труда и представлять министру социальных дел предложения о мерах, которые следует принять в этой связи.

Координаторы по вопросам равенства мужчин и женщин

Помимо этих структурных изменений, каждое министерство обязано назначить координатора по вопросам равенства мужчин и женщин, который должен осуществлять контроль за деятельностью в интересах равноправия мужчин и женщин в самом министерстве и в подведомственных ему учреждениях. Координаторы должны представлять Центру по вопросам равенства мужчин и женщин ежегодные отчеты о деятельности министерства в этой области.

Статистика

При подготовке официальных статистических данных по частным лицам и проведении бесед и опросов общественного мнения необходимо производить сбор, обобщение, анализ и представление информации с разбивкой по признаку пола, если этому не препятствуют особые обстоятельства, такие, как охрана неприкосновенности частной жизни.

Программы обеспечения равноправия мужчин и женщин

Существует положение, согласно которому учреждения и предприятия, насчитывающие свыше 25 работников, обязаны разработать программы обеспечения равноправия мужчин и женщин или предусмотреть специальные положения о равноправии мужчин и женщин в своих правилах приема на работу.

Дискриминация по признаку пола

Закон налагает запрет на дискриминацию любого рода, прямую или косвенную, по признаку пола. Считается, что косвенная дискриминация имеет место в том случае, когда на первый взгляд нейтральное положение, критерий или практика ставят в неблагоприятное положение весьма высокую долю представителей одного пола, если это положение, критерий или практика не являются уместными и необходимыми и не могут быть объяснены объективными факторами, не имеющими отношения к полу. Работодателям запрещено проводить различия между работниками в том, что касается размера заработной платы и других условий службы, на основании их пола. То же самое относится к продвижению по службе, дальнейшему образованию, профессиональной подготовке, академическому отпуску, условиям труда и другим вопросам.

Согласно статье 25 Закона о равенстве мужчин и женщин, работник, обращающийся в суд с целью получить сатисфакцию на основании Закона, не может быть по этой причине уволен с работы. Работодатель должен также следить за тем, чтобы права работников в связи с выполнением их профессиональных обязанностей, в частности в том, что касается охраны и гигиены труда, условий труда или оценки качества работы, не ущемлялись по той причине, что он/она пожаловались на сексуальные домогательства или дискриминацию по признаку пола. Если представляются доказательства прямой или косвенной дискриминации по признаку пола, работодатель обязан доказать, что принятое им решение было мотивировано другими причинами, помимо пола. Такое же требование действует в том случае, если работодатель нарушил статью 25, запрещающую увольнение сотрудника, и в этом случае он/она обязаны доказать, что причиной увольнения или якобы допущенной несправедливости было не желание работника получить сатисфакцию или его/ее жалоба на сексуальные домогательства или другую дискриминацию по признаку пола. Это правило не применяется, если сотрудник был уволен более чем через год после того, как он потребовал сатисфакции на основании Закона.

Тот, кто умышленно или по небрежности нарушил положения Закона № 96/2000, обязан возместить убытки на основании общих правил. Кроме того, согласно статье 28 соответствующая сторона может быть принуждена к уплате потерпевшей стороне компенсации за нефинансовые убытки в дополнение к любым финансовым убыткам, если в этом возникнет необходимость. Со

гласно статье 29, за нарушение Закона следует наказание в виде уплаты штрафа Государственному казначейству.

Подпункт с)

Комитет по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин

В состав Комитета по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин входят три юриста, назначаемые министром социальных дел; два юриста, в том числе председатель и заместитель председателя, назначаются Верховным судом Исландии. Задача Комитета по рассмотрению жалоб - изучать жалобы и подготавливать в письменном виде обоснованное заключение относительно того, были ли нарушены положения Закона о равенстве мужчин и женщин. Заключение Комитета не подлежат обжалованию в высших инстанциях.

В Комитет по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин могут обращаться частные лица и неправительственные организации, от своего лица или от имени своих членов, которые считают, что по отношению к ним было допущено нарушение Закона. В особых случаях Комитету по рассмотрению жалоб разрешается рассматривать дела, передаваемые ему другими органами. Большинство жалоб, которые передаются Комитету, касаются предположительно имевшей место дискриминации на рынке труда, включая прием на работу, увольнение и материальное вознаграждение.

Принимаемые Комитетом решения не имеют обязательной силы для соответствующих сторон; Комитет скорее выносит рекомендации по исправлению положения, если он сочтет, что то или иное действие идет вразрез с положениями закона. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин обеспокоен тем, что решения Комитета по рассмотрению жалоб не имеют обязательной силы, в частности в тех случаях, когда такие нарушения совершаются государственными учреждениями. Главная причина этого состоит в том, что в данном случае речь идет о специальном исполнительном комитете, созданном для рассмотрения жалоб в отношениях между частными сторонами на основании Закона о равенстве мужчин и женщин; в этой связи было сочтено неуместным делать его решения обязательными для сторон, поскольку Комитет на самом деле не является судебным органом. Кроме того, было сочтено необходимым обеспечить равенство сторон для того, чтобы к тем, кто жалуется на действия государственных органов или компаний, и тем, кого не устраивают решения частных сторон, применялся одинаковый подход. То же самое относится и к комитетам по рассмотрению жалоб, действующим на основании других нормативных актов и разбирающим споры между частными сторонами, например к Комитету по рассмотрению жалоб собственников жилья в многоквартирных домах. В отношении комитетов по рассмотрению жалоб, выносящих постановления о правомерности решений, принимаемых другими государственными органами, в частности Комитета по рассмотрению жалоб в сфере социальных услуг и комитетов по рассмотрению жалоб в сфере планирования и строительства, действуют иные соображения. Здесь всегда существует возможность передавать споры непосредственно в суды, не представляя их вначале Комитету по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин, и получить тем самым обязательное для выполнения решение. Стороны в спорах могут обращаться в специальный Комитет по юридическим консультациям, ес

ли они считают, что не в состоянии покрыть расходы, которые им, возможно, придется понести, возбудив дело в суде.

В соответствии с прежним Законом Комитет мог в исключительных случаях обращаться с жалобой в суд с целью добиться признания прав соответствующей стороны. Согласно новому Закону, такое право имеет Центр по вопросам равенства мужчин и женщин. Причина такого изменения состояла в том, что в органах государственного управления было сочтено неоправданным, что Комитет должен вначале принимать самостоятельное решение по делу, а затем выступать истцом по тому же делу в суде.

В 1998 году Комитет по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин принял на рассмотрение 11 дел. По девяти делам Комитет сделал вывод о нарушении положений закона. В двух делах фактов нарушения закона выявлено не было. В 1999 году Комитет принял к рассмотрению 22 дела. По 13 делам он сделал вывод о нарушении Закона о равенстве мужчин и женщин; по четырем делам такого вывода сделано не было. По одному делу был сделан вывод о неприменимости данного закона, а по четырем делам иски были отозваны. В 2000 году Комитет рассматривал восемь дел. По пяти из них был сделан вывод о нарушении Закона о равенстве мужчин и женщин; по двум делам такого вывода сделано не было. Одно дело было урегулировано. В 2001 году Комитет рассматривал пять дел. По одному делу был сделан вывод о нарушении Закона о равенстве мужчин и женщин; по двум делам такого вывода сделано не было. Одно дело было отозвано, и одно - прекращено. В 2002 году было принято к рассмотрению 11 дел. По двум из них был сделан вывод о нарушении Закона о равенстве мужчин и женщин, по семи из них такого вывода сделано не было. Одно дело было прекращено, а по одному производству так и не было закончено.

За период с 1998 по 2000 год Комитет по рассмотрению жалоб возбудил одно дело в суде на основании заключения Комитета. Два других аналогичных дела, касавшихся проблем дискриминации в оплате труда, были возбуждены потерпевшими женщинами. Все три решения были приняты в пользу истцов. С 2000 года Центр по вопросам равенства мужчин и женщин возбудил судебный иск по одному делу, два дела было возбуждено потерпевшими женщинами и одно - соответствующим профсоюзом. Все остальные дела были урегулированы между работодателем и работником посредством переговоров на основании заключения Комитета по рассмотрению жалоб. Центр по вопросам равенства мужчин и женщин оказывает активную поддержку этим переговорным процессам.

Национальные суды

За период с 1 января 1997 года по 31 декабря 2002 года Верховный суд вынес решения по 12 делам, касавшимся вопросов равноправия мужчин и женщин. Пять из них касались предполагаемых нарушений Закона о равенстве мужчин и женщин при заключении трудовых договоров. В трех случаях ответчик был признан невиновным в том, в чем его обвинял истец, а в двух случаях суд счел, что нарушения имели место.

Принимая решение по делу № 46/1998, Верховный суд сделал вывод о том, что соображения равноправия не были учтены при заполнении вакантной должности районного ветеринара. У истца и принятого на работу человека

сравнили уровень квалификации, и был сделан вывод о том, что уровень квалификации истца выше. Кроме того, на тот момент было известно, что среди районных ветеринаров преобладают мужчины. В связи с этим истцу-женщине была выплачена компенсация за те финансовые убытки, которые она, как предполагалось, понесла, не получив работу, о которой шла речь. При определении размера компенсации учитывалась разница в заработной плате этой женщины и заработной плате районного ветеринара - как фактической, так и прогнозируемой - за период с 1 апреля 1994 года по 31 декабря 1998 года. Судьи не сделали вывода о том, что она потерпела нематериальный ущерб в этой связи; это объяснялось, в частности, тем, что она подала заявление и была принята на другую должность районного ветеринара.

Дело № 224/1998 касалось заполнения вакантной должности директора рейкьявикского кладбища. Как выяснилось, 13 из 33 претендентов на эту должность обладают необходимой квалификацией, и эти лица были приглашены на интервью с администрацией рейкьявикского кладбища. По итогам интервью имена пяти претендентов, в том числе истца, надлежало представить на рассмотрение руководящего совета кладбища. Однако совет решил, что претендент не должен фигурировать в числе тех, чьи имена будут отбираться путем голосования; совет ранее уже принял решение о том, что окончательный выбор претендента на заполнение вакантной должности должен быть сделан путем голосования на одном из его общих заседаний. Суд счел, что тем самым в отношении истца была допущена дискриминация по смыслу Закона о равенстве мужчин и женщин в связи с заполнением этой вакантной должности. С другой стороны, решение совета осуществить выбор претендента путем голосования не было сочтено нарушением вышеупомянутого закона, так как оно не освобождало ответчика от общего требования обеспечить равноправие такого рода, какое призван защищать этот закон. Поскольку предугадать результаты голосования в том случае, если бы требования Закона относительно пола претендентов были соблюдены, было невозможно, суд не счел возможным присудить истцу компенсацию на том основании, что она не получила искомую должность вследствие нарушения Закона о равенстве мужчин и женщин. Таким образом, ответчик был освобожден от обязанности выплачивать истцу компенсацию.

В течение рассматриваемого периода Верховным судом было принято три решения о разделении пенсионных прав между супругами после того, как в результате развода они стали вести свои финансовые дела по отдельности. В деле № 253/2001 от 18 декабря 2001 года Суд не удовлетворил требование одной женщины присудить ей половину пенсионного пособия мужа в соответствии с Законом о браке. Супруги развелись после почти 34 лет совместной жизни. Женщина имела 75-процентную степень инвалидности и не работала вне дома; она занималась домашним хозяйством и воспитывала детей. Мужчина работал неквалифицированным рабочим и оператором станка и вышел на пенсию в 70-летнем возрасте осенью 2000 года. Верховный суд сопоставил доходы сторон: пенсию по старости у мужа и пенсию по инвалидности у жены, выплачиваемую Государственным институтом социального обеспечения. Суд счел, что при определении того, следует ли исключить пенсионные пособия из финансовых активов супругов, подлежащих разделу, необходимо в полной мере учесть фактические обстоятельства сторон. Суд сослался на пояснительные документы к Закону о браке, в которых говорилось, что в отдельных случаях исключать

индивидуальные пособия из финансовых активов было бы несправедливо, и считал, что для учета таких прав при разделе финансовых активов должны иметься особые основания. По мнению Суда, то, что исключение пенсионных прав мужа из совместных финансовых активов супругов, подлежащих разделу, является несправедливым, продемонстрировано не было.

В решении по делу № 170/2002 от 26 апреля 2002 года, с другой стороны, было сочтено несправедливым исключать пенсионные права мужа из финансовых активов супругов, подлежащих разделу. Верховный суд обосновал свою точку зрения решением окружного суда по тому же делу. В своем решении окружной суд сослался на дело № 253/2001, в связи с которым было сделано принципиальное заявление о необходимости в полной мере учитывать фактические обстоятельства сторон и о том, что в некоторых случаях исключать пенсионные права из финансовых активов, подлежащих разделу, было бы несправедливо. Стороны, проходящие по этому делу, прожили вместе 18 лет, из которых 15 лет они состояли в браке. В течение этого времени жена занималась домашним хозяйством и воспитывала детей. С другой стороны, муж находился на стабильной и высокооплачиваемой работе, и, если бы обстоятельства не изменились, к 65 годам он заработал бы немалую пенсию. Приняв во внимание все эти обстоятельства, суд считал несправедливым исключать пенсионные права мужа из финансовых активов, подлежащих разделу. Определяя размер суммы, причитающейся жене, Суд принял во внимание то выгодное для жены обстоятельство, что она получает свою долю пенсионного пособия мужа в виде паушального платежа. Кроме того, Верховный суд считал необходимым принять во внимание возраст женщины, а также те возможности, которыми она могла бы теоретически воспользоваться для приобретения собственных пенсионных прав.

Наконец, Верховный суд вынес решение по делу № 445/2002 от 10 октября 2002 года, придя к выводу о том, что часть пенсионного пособия мужа должна рассматриваться как совместное имущество супругов и, таким образом, быть разделена между ним и его женой по общим правилам, применяемым при разделе финансов во время развода. Как и в описанных выше случаях, была проведена всесторонняя оценка фактических обстоятельств сторон. В итоге Суд не нашел оснований для того, чтобы полностью исключить пенсионное пособие мужа из имущества, подлежащего разделу.

Делать какие-либо выводы на основании вышеуказанных решений следует с известной долей осторожности; тем не менее ясно, что исландские суды признают, что в особых случаях исключать пенсионные права одного супруга из имущества, подлежащего разделу при разводе, может быть несправедливо. Это касается в первую очередь тех случаев, когда один из супругов не работал вне дома в период брака или сожительства.

Подпункты d-g)

Исландское правительство принимает систематические меры в целях обеспечения и поощрения равноправия мужчин и женщин во всех областях общественной жизни (см. статью 1 Закона № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин). Все люди должны иметь равные возможности для того, чтобы пользоваться плодами собственного труда и развивать свои способности, независи

мо от пола. За последние годы было сделано немало, но правительство полностью осознает, что в этой области требуются дополнительные усилия.

В числе прочих мер правительство осуществляет четырехлетние планы действий; в соответствии со статьей 9 Закона о равенстве мужчин и женщин министр социальных дел должен представить в парламент в течение одного года после парламентских выборов проект парламентской резолюции по программе, посвященной вопросам равноправия, после получения предложений от различных министерств и Центра по вопросам равенства мужчин и женщин. В эту программу включены подробный план действий и смета расходов на отдельные проекты, посвященные вопросам равноправия.

В настоящий момент оценкой ситуации с точки зрения равенства полов и составлением планов на будущее занимается целый ряд официальных комитетов. Центр по вопросам равенства мужчин и женщин, сотрудничая, в частности, с координаторами в министерствах, начал составление нового плана действий, на 2004-2008 годы. Еще больше внимания будет уделяться актуализации идеологии и методов и поощрению министерств и подведомственных им органов к работе в интересах равенства и недискриминации. В этой связи было сочтено необходимым шире привлекать мужчин к решению проблем равноправия, поскольку обеспечение равноправия полов должно быть общей заботой женщин и мужчин.

Правительство взяло курс на отмену законодательных положений, ущемляющих интересы того или иного пола, и тем, кто занимается разработкой правительственных законопроектов, было настоятельно рекомендовано учесть этот момент. Следует особо упомянуть о том, что в Уголовном кодексе № 19/1940 с последующими изменениями нет положений, которое предполагали бы дискриминацию того или иного пола.

Статья 3

В статье 65 Конституции и Законе № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин запрещается всякая дискриминация по признаку пола (см. также постановление № 47/2003). Кроме того, принцип равноправия мужчин и женщин подтверждается в директиве исполнительных органов власти № 37/1993, закладывающей основной принцип, согласно которому государственные органы, разбирая то или иное дело, обязаны обеспечить последовательность и гарантировать равенство в юридическом смысле слова. В ней особо подчеркивается, что при разбирательстве дел недопустимо проводить различия между сторонами на основании их пола. Эта директива распространяется, в частности, на системы социального обслуживания, здравоохранения, социального обеспечения и образования.

Программа действий в интересах равноправия мужчин и женщин

Государственные органы активно участвуют в борьбе с традиционными представлениями о полах и роли полов. С 1992 года парламентом были приняты три четырехлетние программы действий, в которых были определены меры по обеспечению равноправия мужчин и женщин. После парламентских выборов 2003 года в 2004 году начнется осуществление очередной программы. С учетом этого обстоятельства в 2001 году было принято решение продлить

срок действия нынешней программы действий (1998-2001 годы) на два года (2002-2003 годы) и использовать эту возможность для того, чтобы заняться методами актуализации гендерной проблематики. В пользу такого продления говорил также тот факт, что некоторые из запланированных проектов остались неоконченными или нуждались в обновлении. Пересмотренный вариант программы был представлен в парламент в апреле 2002 года.

В последнем докладе, представленном на сессии парламента в 2001-2002 годах, был сделан общий вывод о том, что эта программа принесла значительные результаты практически во всех областях деятельности. Например, увеличилась доля женщин среди полицейских и надзирателей тюрем; один из проектов министерства юстиции и по делам церкви имел целью привлечение большего числа женщин к работе в качестве полицейских и надзирателей тюрем в течение срока действия программы. В 1996 году женщины составляли 4,3 процента сотрудников национальной полиции; в 2001 году эта цифра выросла до 8,02 процента. В 1997 году женщины составляли 7,14 процента выпускников полицейского колледжа. Этот показатель неуклонно возрастал, и весной 2001 года женщины составили уже 16,13 процента выпускников. В 1996 году женщины составляли 7,7 процента надзирателей в исправительных учреждениях; в 2001 году этот показатель вырос до 15,6 процента. Это было достигнуто в основном благодаря созданию стимулов к тому, чтобы женщины подавали заявления на замещение новых вакантных должностей в системе.

Другой сферой, успехи в которой до определенной степени могут быть объяснены программой действий, является участие женщин в политической жизни. Благодаря программе был создан комитет для изучения путей более широкого привлечения женщин в политику и расширения их участия в общеполитической деятельности. В сентябре 1998 года министром социальных дел был назначен комитет, призванный расширить участие женщин в политической жизни. После выборов 1995 года доля женщин в парламенте (альтинге) составляла 25 процентов. Указанный комитет функционировал до января 2003 года, и его главными задачами были просветительская работа, организация/проведение информационных кампаний и издательская деятельность. Вначале комитет поставил своей целью увеличение доли женщин в парламенте на выборах 1999 года. После выборов женщины составили 35 процентов членов парламента. Затем комитет переключил внимание на увеличение доли женщин в органах местного самоуправления. После выборов в мае 2002 года доля женщин в таких органах выросла с 28,5 процента до 31 процента (см. также описание работы комитета в пункте а) статьи 7).

В программе на период 1998-2001 годов также содержалось специальное положение о статистическом проекте, необходимом для осуществления решения правительства о том, что данные во всех статистических сводках и отчетах должны анализироваться с разбивкой по признаку пола. Спустя два года после того, как альтинг утвердил указанную программу действий, было решено включить в Закон № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин следующее специальное положение о статистическом анализе:

"При подготовке официальных статистических данных по частным лицам и проведении бесед и опросов общественного мнения необходимо производить сбор, обобщение, анализ и представление информации с раз

бивкой по признаку пола, если этому не препятствуют особые обстоятельства, такие, как охрана неприкосновенности частной жизни".

Одним из проектов, реализованных министерством промышленности и торговли в рамках программы действий на 1998-2001 годы, было создание комитета для изучения вопроса о том, существует ли необходимость в оказании специальной поддержки проектам предпринимательской деятельности женщин. Осенью 1998 года комитет опубликовал доклад под названием "Предпринимательская деятельность женщин (Atvinnurekstur kvenna)". В этом докладе содержится всеобъемлющая информация о положении и условиях труда женщин в предпринимательском секторе, и перечислены созданные в Исландии специальные службы поддержки женщин-предпринимателей. Главный вывод комитета состоял в том, что поддержка предприятий, руководимых женщинами, важна также с точки зрения равноправия полов и положения семьи, так как она побуждает женщин заниматься предпринимательской деятельностью и может способствовать замедлению процесса депопуляции провинциальных областей. Рабочая группа, назначенная министром промышленности и торговли, выступила с инициативой создания ассоциации в поддержку женщин-предпринимателей. Ассоциация была основана в апреле 1999 года. Главные задачи и цели ассоциации состоят в налаживании партнерских отношений и делового общения между женщинами-предпринимателями и создании целевой группы для работы с банками и другими кредитными фондами и учреждениями.

Пересмотренная программа (2002-2003 годы) предполагает актуализацию гендерной проблематики во всех сферах жизни общества. Это будет делаться путем реализации специальных проектов и назначения в министерствах координаторов по вопросам равноправия мужчин и женщин. Осуществление программы началось со следующих трех проектов, которые предполагается реализовать в течение двух лет:

1. Статистический анализ

В рамках этого проекта министерства и другие государственные ведомства должны выполнить требование статьи 21 Закона о равенстве мужчин и женщин о том, что статистические данные должны анализироваться с разбивкой по признаку пола. Статистическое управление Исландии обязано контролировать соблюдение этого положения в сотрудничестве с Центром по вопросам равенства мужчин и женщин.

2. Комитет по контролю за обеспечением равноправия мужчин и женщин в сфере государственной политики

Канцелярия премьер-министра назначила комитет, которому поручено собирать информацию о том, соблюдаются ли положения о равноправии мужчин и женщин в рамках всех планов и мероприятий государственных и местных органов власти и если соблюдаются, то в какой степени. Доклад комитета был опубликован в ноябре 2002 года. Главный вывод состоял в том, что органы власти взяли твердый курс на обеспечение равноправия мужчин и женщин.

Комитет вынес следующие рекомендации:

- Необходимо уделять больше внимания просветительской работе по вопросам равноправия мужчин и женщин и актуализации гендерной проблематики среди государственных служащих.
- Координаторы по вопросам равенства мужчин и женщин в министерствах должны действовать более активно, и все министерства должны разработать планы обеспечения равноправия мужчин и женщин.
- Ассоциация органов местного самоуправления должна поощрять органы местного самоуправления к выполнению их обязанностей, предписанных законом, посредством создания комитетов по вопросам равноправия мужчин и женщин и реализации программ по вопросам, касающимся равноправия мужчин и женщин.
- С целью обеспечить актуализацию гендерной проблематики необходимо издать руководство/указатель по вопросам равноправия мужчин и женщин.
- Следует произвести независимую оценку государственной Программы действий по обеспечению равенства мужчин и женщин.

3. Комитет по экономическим возможностям женщин

В октябре 2000 года премьер-министр назначил комитет из трех специалистов для составления плана исследовательских проектов, посвященных экономическому положению и возможностям женщин. По рекомендации Комитета в настоящее время осуществляются четыре исследовательских проекта:

- Статистический анализ. Будет осуществляться сбор статистических данных с разбивкой по признаку пола, которые позволят оценить положение и роль женщин в исландской экономике в сравнении с положением и ролью мужчин.
- Исследование по проблеме неравной оплаты труда мужчин и женщин на исландском рынке труда. Это исследование проводилось в сотрудничестве с Советом по вопросам равенства мужчин и женщин, и его результаты были представлены в сентябре 2002 года (дополнительную информацию см. в статье 11, подпункт d)).
- Исследование, посвященное положению женщин на руководящих должностях. Предполагается собрать информацию о числе женщин и мужчин в руководстве исландских компаний - как частных, так и государственных.
- Широкий опрос общественного мнения. Планируется провести опрос с целью выяснить мнение исландцев по различным аспектам, которые могли бы повлиять на экономическое положение женщин и их роль в принятии решений в Исландии.

Перечисленные выше проекты носят общий характер и имеют отношение к деятельности всех государственных ведомств. Ниже описываются проекты, осуществляемые под эгидой отдельных министерств; поскольку таких проектов достаточно много, данный список не претендует на полноту.

Министерство юстиции и по делам церкви

a. Положение мужчин и женщин, работающих в полицейских органах

В настоящее время продолжается ранее начатая кампания, направленная на увеличение числа женщин среди сотрудников полиции, с уделением особого внимания увеличению их доли на руководящих должностях. Доля женщин среди учащихся полицейского колледжа быстро растет; для женщин были созданы особые стимулы к учебе в этом колледже, что, по всей вероятности, со временем приведет к увеличению числа женщин в органах полиции. Министерство юстиции не только способствует увеличению числа женщин в органах полиции, но и будет уделять особое внимание статусу женщин-полицейских.

b. Положение женщин в Церкви

Министр юстиции и по делам церкви просил канцелярию епископа обратить внимание на положение женщин в Национальной церкви и изучить этот вопрос. В 1998 году Церковная ассамблея приняла План обеспечения равноправия мужчин и женщин, который вступил в силу 1 января 1999 года. Ассамблея назначила Комитет по равноправию мужчин и женщин, который начал функционировать в тот же день, когда вступил в силу упомянутый план. Основные цели Плана состоят в следующем:

1. Ликвидировать гендерные диспропорции в Церкви.
2. Обеспечить равную представленность мужчин и женщин в советах и комитетах Национальной церкви.
3. Добиться равной оплаты труда женщин и мужчин в Церкви.
4. Повысить осведомленность в вопросах равноправия мужчин и женщин.
5. Внести коррективы в использование языка в церковном обиходе.

c. Равноправие - права человека

Министерство юстиции будет уделять особое внимание повышению осведомленности общественности о правах женщин. Эти усилия станут составной частью общей просветительской работы в области прав человека, в ходе которой будет подчеркиваться важное значение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

d. Проституция - торговля людьми

В апреле 2001 года министр юстиции назначил комитет, которому было поручено разработать меры по борьбе с проституцией и порнографией. В апреле 2002 года комитет представил министру свой доклад с рекомендациями о путях борьбы с этими явлениями. В настоящее время эти рекомендации изучаются для будущего внесения поправок в законодательство, в частности с тем, чтобы положить конец проституции (см. также информацию в разделе, посвященном статье 6). Министр будет делать упор на активизацию международного сотрудничества и взаимодействия, особенно в том, что касается принятия мер по пресечению торговли людьми. Министерство участвовало в Кампании по

борьбе с торговлей женщинами в странах Прибалтики/Северной Европы, которая была начата в мае 2002 года и официально завершена на конференции в феврале 2003 года (см. дополнительную информацию в разделе, посвященном статье 6). В феврале 2003 года министр внес в парламент законопроект, налагающий запрет на торговлю людьми. Новый закон был принят парламентом в марте 2003 года.

е. Защита свидетелей и потерпевшие

В министерстве юстиции на протяжении ряда лет предпринимались усилия с целью улучшить защиту свидетелей и положение потерпевших. Одним из элементов этой работы является защита женщин, которые становятся жертвами насилия в семье или получают в свой адрес угрозы от супругов или бывших супругов. Исландское законодательство будет пересмотрено на предмет внесения необходимых усовершенствований, особенно в том, что касается защиты женщин в вышеупомянутых случаях. Одновременно с этим было налажено сотрудничество между странами Северной Европы в такой области, как улучшение защиты свидетелей, и в других вышеуказанных областях.

Министерство социальных дел

а. Оценка положения дел с равноправием мужчин и женщин

Учреждена рабочая группа для координации деятельности трех ведомств - министерства социальных дел, министерства промышленности и торговли и министерства финансов. Одна из задач этой группы будет состоять в изучении методов, которые можно было бы использовать для оценки соблюдения требований, касающихся равноправия мужчин и женщин, при разработке законопроектов.

б. Инструкции для профсоюзных организаторов

Будет опубликовано пособие для профсоюзных организаторов на рабочих местах, после чего будет организовано проведение учебных курсов. В пособии будет в доступной форме изложена подробная информация о факторах, которые могут привести к дискриминации в отношении женщин и мужчин на рабочих местах. Центр по вопросам равенства мужчин и женщин готовит пособие для размещения на своем веб-сайте и обеспечения легкого доступа к нему.

с. Страховой ссудный фонд для женщин

Данный фонд функционирует на основе сотрудничества министерства социальных дел, министерства промышленности и торговли и города Рейкьявика. Общие цели и главные направления работы фонда, а также вопросы того, каким образом женщины пользуются средствами этого фонда, на регулярной основе подвергаются рассмотрению. Главный вывод, вытекающий из последнего доклада правления фонда, заключается в том, что его работу можно назвать очень успешной. (Дополнительную информацию см. также в разделе, посвященном статье 4).

d. Женщины и занятость

Меры на рынке труда в основном заключаются в предоставлении средств правовой защиты безработным. Особое внимание уделялось безработице среди женщин, и для привлечения женщин к деловой активности им выделялись специальные субсидии. Их главные цели заключались в расширении спектра возможностей в области занятости, стимулировании занятости в сельских районах и в предоставлении женщинам более широкого доступа к капиталу, и не в последнюю очередь в тех случаях, когда они находятся в неблагоприятном положении при обращении за помощью из традиционных источников кредитования.

Директорат труда ведет оценку этих мер и в сотрудничестве с социальными партнерами занимается разработкой мер, специально предназначенных для содействия безработным женщинам в поиске рабочих мест и/или укреплении их позиций каким-либо иным образом.

e. Консультант по вопросам равенства мужчин и женщин

В юго-западной части страны из-за высокого уровня безработицы среди женщин в данном регионе по сравнению с другими частями страны на работу был нанят консультант по вопросам равенства мужчин и женщин. Поначалу это был экспериментальный проект, но после проведения оценки результатов его работы было принято решение продлить работу по данному проекту до конца 2005 года. Этот опыт будет распространен и на другие регионы страны. С 1 октября 2002 года в северо-восточной части страны также работает консультант по вопросам равенства мужчин и женщин. 1 августа 2003 года работа по проекту в северо-западной части страны была завершена, а вместо этого приступил к работе консультант в южной части страны.

f. Меры, принимаемые по предотвращению сексуального домогательства

В проведенном и опубликованном в 1998 году исследовании по вопросам сексуального домогательства было подтверждено существование этой проблемы на рынке труда. С учетом этих выводов для введения определения и запрета сексуального домогательства была разработана статья 17 Закона № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин. В соответствии с той же статьей на работодателей и организаторов культурно-просветительных мероприятий возлагается ответственность за принятие особых мер по предотвращению сексуальных домогательств на работе, в школах и т.д. Рекомендации по способам реагирования на случаи сексуальных домогательств разрабатываются в сотрудничестве с Центром по вопросам равенства мужчин и женщин и Управлением по вопросам безопасности и гигиены труда.

g. Мужчины, берущие ответственность на себя

С апреля 1998 года по конец 2001 года велись работы по экспериментальному проекту "Мужчины, берущие ответственность на себя". Он представлял из себя реабилитационную программу для мужчин, пожелавших прекратить прибегать к насилию в личных отношениях. Финансирование в основном обеспечивалось Исландским Красным Крестом, министерством здравоохранения и социального обеспечения и министерством социальных дел. Повседневное руководство программой осуществлялось Исландским Красным Крестом. Реабилитационным лечением, которое велось в основном групповым методом, зани

мались два психолога. После проведенной оценки результаты осуществления программы были признаны относительно успешными. В пересмотренной Программе действий министерству социальных дел в сотрудничестве с министерством здравоохранения и социального обеспечения и Исландским Красным Крестом поручено продолжать вести работу, связанную с предыдущей программой, и развивать ее таким образом, чтобы охватить большее количество людей.

Министерство финансов

а. Обзор последствий новой системы в области заработной платы для различий в заработной плате на основе пола

Большинство из коллективных соглашений, подписанных министром финансов от имени государственного казначейства и профсоюзами в рамках Федерации государственных и муниципальных работников и Федерации выпускников университетов, которые должны были действовать до 2000 года, сопровождалось заявлениями с подтверждением политики правительства по устранению различий в заработной плате мужчин и женщин, которые не могут быть объяснены иначе как различия, основанные на полой принадлежности, и было отмечено, что новая система в области заработной платы дает возможность сделать это. На основе этого соглашения министерство финансов и власти города Рейкьявика совместно обратились в Институт социальных наук при Исландском университете с просьбой провести исследование в отношении различий в заработной плате, которые не могут быть объяснены ни чем иным, как половой принадлежностью.

б. Меры по повышению осведомленности, направленные на руководителей органов, управляемых министерством

Они направлены на презентацию материалов по повышению осведомленности или чтение лекций по вопросам равенства на совещаниях, проводимых министерством финансов с руководителями подведомственных ему органов. Кроме того, в период действия программы планируется увеличить долю женщин в комитетах и советах, подведомственных министерству. Уделяется также повышенное внимание вопросам соблюдения равенства мужчин и женщин во всех аспектах кадровой политики министерства.

Статистическое управление Исландии

а. Все данные подлежат представлению с разбивкой по признаку пола

В сотрудничестве с Центром по вопросам равенства мужчин и женщин Статистическое управление Исландии будет вести мониторинг прогресса в деле представления всех официальных статистических данных с разбивкой по признаку пола и будет регулярно издавать меморандумы о проведении данной политики в соответствии с предписаниями закона.

b. Статистический справочник о положении в отношении представленности мужчин и женщин

В период осуществления Программы действий планируется издать статистический справочник с обзором положения в отношении представленности мужчин и женщин.

Министерство здравоохранения и социального обеспечения

a. Комитет по проектам, касающимся вопросов охраны здоровья женщин

Министерство здравоохранения и социального обеспечения назначило Комитет по проектам, касающимся вопросов охраны здоровья женщин. Комитет будет устанавливать приоритеты в отношении задач и проектов, разрабатывать планы действий и реализовывать эти планы. Цель Комитета по проектам заключается также в обеспечении того, чтобы учреждения здравоохранения и сотрудники службы здравоохранения уделяли первостепенное и целенаправленное внимание различным потребностям мужчин и женщин и различным обстоятельствам, с которыми они сталкиваются.

b. Программы обучения для будущих отцов

Были разработаны специальные программы обучения для будущих отцов. Эти программы станут одним из элементов подготовки, предлагаемой для будущих родителей. Одновременно будет развернута кампания по повышению осведомленности сотрудников органов здравоохранения о важности того, чтобы отцы были в состоянии играть более активную роль в течение беременности и родов и в уходе за своими детьми.

c. Расчет пособий по нетрудоспособности с целью обеспечения равенства мужчин и женщин

Используя методы комплексного подхода к проблеме равенства между женщинами и мужчинами, планируется провести исследование того, лежат ли в основе расчета пособий по нетрудоспособности традиционные оценки объема работы, сделанного женщинами и мужчинами.

d. Специальные профилактические кампании, направленные против употребления наркотиков и табачных изделий

В рамках кампаний, направленных на сокращение употребления наркотиков и табачных изделий, следует принимать во внимание, что характер их употребления женщинами и девушками может отличаться от типичного для мужчин и юношей. Планируется провести эксперимент по приданию пропаганде и информации конкретной направленности на девушек.

e. Поведение мужчин, связанное с риском

Наибольшее число случаев травматизма, самоубийств и злоупотреблений наркотиками приходится на мужчин и юношей. Это является одной из главных проблем в области здравоохранения, и потому важно вести поиск причин этой проблемы. Министерство проведет конкретное изучение существующих в обществе представлений о мужественности, которые играют важнейшую роль в

таком поведении и которые приводят в итоге к травмам, самоубийствами и отравлениям.

Министерство промышленности и торговли

а. Поддержка предпринимательских проектов с участием женщин со стороны Нового фонда для развития предприятий

Роль Нового фонда для развития предприятий заключается в стимулировании роста и развития предприятий в Исландии. Отчасти он предназначен для деятельности в качестве мощного гаранта малых и средних предприятий. Женщины все в большей и большей степени участвуют в работе малых и средних предприятий, и министерство промышленности и торговли считает важным поддержать эту тенденцию. Министерство будет настоятельно призывать правление фонда обеспечить поддержку фондом участия женщин в предпринимательских проектах в ходе своей обычной работы и создание им новых возможностей для них.

Министерство сельского хозяйства

а. Социальные и экономические права женщин в сельскохозяйственном секторе

Будут рассмотрены определенные положения в отношении собственности в сельскохозяйственном и животноводческом секторах и соответствующих прав и обязанностей. Для создания сбалансированности в отношении положения женщин и мужчин при необходимости будут вноситься предложения о внесении поправок.

б. Возможности женщин, проживающих в сельских районах, в сфере занятости

Министерство сельского хозяйства примет меры с целью полного учета положения женщин-фермеров в сельских районах во всех специальных проектах, осуществляемых в рамках существующей программы действий, которые оказывают влияние на положение женщин на рынке труда и их возможности по реализации своих собственных предпринимательских проектов и продолжению своего образования.

Министерство образования, науки и культуры

а. Деятельность, направленная на обеспечение равенства и противодействие традиционному распределению ролей

Министерство образования, науки и культуры будет по-прежнему уделять приоритетное внимание целенаправленному обеспечению школами соблюдения равных прав мальчиков и девочек, просвещению учеников в отношении положения представителей мужского и женского полов в обществе и работе, направленной на отход от традиционного распределения ролей между представителями обоих полов. Важно, чтобы система просвещения не способствовала созданию различий в области заработной платы между представителями муж

ского и женского полов, например путем стимулирования женщин к изучению определенных учебных дисциплин, а мужчин - к изучению других дисциплин.

b. Преподавание в школах вопросов, касающихся равенства

Разрабатывается программа, направленная на улучшение преподавания в школах вопросов равенства и повышение информированности о них преподавателей и директоров школ. Особое внимание будет уделяться сильным сторонам представителей обоих полов и их обязательствам и правам, а также учебным материалам для семей и информации об учебном процессе и профессионально-техническом образовании в начальных и средних школах. В этой связи будет уделяться особое внимание профессиональной подготовке и обучению учителей и директоров школ.

c. Уделение дополнительного внимания спортивной подготовке девочек

Большое количество девочек не присутствуют на занятиях спортом. Был назначен комитет для изучения стратегии в отношении занятий спортом девочек и женщин, который представил подробные заключения и предложения по методике расширения привлечения женщин и девочек к занятиям спортом. На основе этих предложений министерство подготовит программу действий.

d. Вычислительная техника и информационные технологии

Министерство образования, науки и культуры будет по-прежнему уделять приоритетное внимание приобретению представителями обоих полов навыков работы с компьютером и навыков в области информационных технологий, а также обеспечению того, чтобы на всех уровнях школьной системы преподаваемые предметы в равной степени воспринимались мальчиками и девочками.

Министерство коммуникаций и транспорта

a. Женщины в роли работодателей в индустрии туризма

Учитывая все большее значение индустрии туризма как для уровня занятости в Исландии, так и для получения доходов в целом, планируется провести оценку того вклада, который вносят женщины в эту индустрию. Цель обзора будет заключаться в изучении вопроса об участии женщин и мужчин в этой активизирующейся отрасли с тем, чтобы иметь возможность оценить, содействуют ли изменения или меры по специальной поддержке женщинам в равной степени с мужчинами и, если да, то каким образом.

Министерство рыболовства

a. Женщины и деловые операции в секторе рыболовства

Будет проведен обзор того, закрепили ли женщины, работающие в секторе рыболовства, за собой позиции в качестве независимых работодателей, и если да, то в каких областях. Особое внимание будет уделяться доступу женщин к помощи в форме субсидий и ссуд. Если в результате проведения обзора будут обнаружены конкретные возможности для женщин в данной сфере, то будет оказываться специальная помощь. Аналогичным образом специальные меры

будут приниматься в том случае, если результаты обзора засвидетельствуют существование дискриминации по признаку пола.

b. Особое положение моряков и их семей

Будет проведен обзор последствий длительного отсутствия моряков и их изоляции от своих семей; он будет основываться на результатах уже проведенного предварительного исследования.

Весной 2004 года, когда будет представляться новая программа на период 2004-07 годов, планируется представить доклад о результатах осуществления программы действий на период 2002-03 годов и о ходе осуществления отдельных проектов в рамках этой программы в альтинг.

*Сотрудничество с другими странами
по содействию обеспечению равенства мужчин и женщин*

Как упоминалось в предыдущих докладах, Исландия принимает участие в работе в рамках плана сотрудничества по вопросам обеспечения равенства мужчин и женщин, который реализуется Советом министров стран Северной Европы. Этот план базируется на плане стран Северной Европы, а осуществляемый в настоящее время план относится к периоду 2001-2005 годов. Общие цели плана выглядят следующим образом:

- Концепции и совместную позицию стран Северной Европы необходимо пропагандировать в рамках европейского и международного сотрудничества.
- Необходимо пропагандировать сотрудничество и активизировать усилия, предпринимаемые каждой из стран Северной Европы на национальном уровне, в интересах обеспечения равенства мужчин и женщин.
- Необходимость обеспечения равенства мужчин и женщины должна учитываться во всех сферах жизни общества, в том числе в рамках всей деятельности Совета министров стран Северной Европы.

В марте 1999 года в Рейкьявике состоялась конференция стран Северной Европы по вопросам равенства мужчин и женщин. Цель данной конференции заключалась в обсуждении вопросов равенства мужчин и женщин на основе рекомендаций, представленных службами занятости стран Северной Европы. Проведение конференции финансировалось Советом министров стран Северной Европы, а проводилась она под эгидой Директората труда. Перед участниками ставилась задача проанализировать вопрос о том, каким образом соображения с учетом признака пола влияют на дачу консультаций, предложения и принятие решений в сфере занятости, и выявить, каким образом половую принадлежность можно было бы сделать в максимально возможной степени нейтральным элементом при консультировании и предоставлении рабочих мест, а также каким образом можно было бы установить диалог с представителями рынка труда для радикального изменения ситуации на рынке труда, где наблюдается разделение по признаку пола, а также обратить внимание сектора занятости на преимущества рабочих мест, где могли бы работать представители как мужского, так и женского пола. Участники высказали также обеспокоенность вопросом о том, каким образом можно максимально быстро достичь этих це

лей: путем актуализации гендерной проблематики или другими методами. Итоги и выводы, сделанные на конференции, использовались Директоратом труда для пропагандирования и реализации подхода, основанного на актуализации гендерной проблематики.

Министр финансов и Центр по вопросам равенства мужчин и женщин совместно работают над проектом Совета министров стран Северной Европы в отношении перспектив обеспечения равенства мужчин и женщин в рамках экономической политики стран Северной Европы в сотрудничестве с другими странами Северной Европы. Для подготовки бюджета с учетом гендерных вопросов будут разрабатываться новые методы и инструменты.

В работе по проекту стран Северной Европы в области актуализации гендерной проблематики, который был завершен в 2000 году, приняли участие муниципалитеты Рейкьявика и Акурейри. В обоих случаях основное внимание уделялось вопросам актуализации гендерной проблематики в молодежном спорте и в сфере развлечений. Основные выводы заключаются в том, что сотрудники и организаторы мероприятий на всех уровнях, а также сами девушки и юноши в большей степени осознают ситуацию и выражают свою обеспокоенность в отношении обеспечения равенства мужчин и женщин, нежели это отмечалось ранее (дополнительную информацию см. также в разделе, посвященном статье 12). Этот проект в настоящее время стал образцом для подражания для других муниципалитетов, а в одном случае он был расширен, охватив сферу услуг по проведению досуга и социальному обеспечению пожилых людей.

Правительство Исландии приняло активное участие в сотрудничестве ЕС в рамках Соглашения о Европейском экономическом пространстве и в международном сотрудничестве под руководством Организации Объединенных Наций. Весной 2003 года Исландия была избрана в состав Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а начиная с марта 2004 года ее представитель начнет работу в нем в течение четырехлетнего периода.

Статья 4

В новом Законе о равенстве мужчин и женщин предусматривается запрет на все виды дискриминации по признаку пола, будь то в прямой или в косвенной форме. Однако специальные временные меры по улучшению положения женщин или мужчин, принимаемые в целях обеспечения равенства и равного положения женщин и мужчин, не рассматриваются как нарушение Закона. Кроме того, в соответствии с Законом работодателям запрещается давать рекламу или публиковать объявления о вакантных должностях с указанием предпочтений в отношении пола нанимаемого сотрудника. Это положение не применяется, если цель подателя рекламы заключается в пропагандировании более равного распределения женщин и мужчин в том или ином секторе занятости, но в этом случае об этом должно быть прямо указано в объявлении. То же самое правило применяется в случае существования законных причин для публикации объявления о существовании вакансий либо для женщин, либо для мужчин.

Специальные меры, направленные на ускорение темпов обеспечения равенства мужчин и женщин:

Среди специальных мер, направленных на ускорение обеспечения равноправия мужчин и женщин, можно упомянуть следующие:

- *Проект "Аудур" (2000-2002 годы)* направлен на улучшение использования внутреннего потенциала женщин путем расширения их участия в создании предприятий в целях содействия ускоренным темпам экономического роста в Исландии. В рамках данного проекта в течение короткого охватываемого им периода было создано 217 новых рабочих мест. В работе по проекту приняли активное участие более 1 тысячи женщин и девушек.
- *Ассоциация женщин-предпринимателей*: дополнительная информация приводится в ответах, которые даются в разделе, посвященном статье 3.
- *Гарантийный ссудный фонд для женщин*: одним из проектов, поддержка которому оказывается с 1998 года, является специальный гарантийный ссудный фонд для женщин, который первоначально был создан в порядке эксперимента на трехлетний период. Он предназначен для оказания поддержки женщинам, начинающим реализовывать новые предпринимательские проекты и участвовать в предпринимательской деятельности, путем предоставления гарантий по ссудам; в соответствии с правилами Фонда эти гарантии могут использоваться в качестве обеспечения. В 2000 году, в конце экспериментального периода, был проведен анализ операций Фонда и результатов его работы, и было принято решение продолжить работу по проекту.

Основные выводы анализа сводились к следующему:

1. В течение трех лет своей работы Фонд утвердил гарантии для 28 проектов. В большинстве случаев это были новаторские предпринимательские проекты, благодаря которым был внесен важный вклад в сферу деловой активности и занятости в сельских районах. Многие из этих новых предпринимательских проектов относились к промышленности по производству одежды и текстильной промышленности; другие проекты относились к иным отраслям промышленности, а также торговле и сфере услуг.
2. Благодаря предоставленным Фондом гарантиям, его существование имело жизненно важное значение для проектов. Без этого Фонда очень немногим из них удалось бы начать свою работу. В большинстве случаев предоставленные гарантии по ссудам составляли половину или более общего финансирования проектов.
3. Масштабы деятельности Гарантийного ссудного фонда невелики в плане общего участия женщин в руководстве предприятиями: на сегодняшний день в Исландии лишь порядка 5 тысяч компаний принадлежат женщинам или находятся под их руководством. В соответствии с правилами Фонда проекты должны контролироваться женщинами, должны предусматриваться новаторские идеи и не должны

конкурировать с аналогичными предприятиями в одной и той же сфере деятельности.

4. Финансовое положение Фонда является стабильным. Инвестиции в Фонд составили порядка 30 млн. исландских крон; большинство предоставленных под его гарантию ссуд были вовремя выплачены, и пока что для компенсации каких-либо ссуд не приходилось прибегать к гарантиям Фонда. Получившие гарантии Фонда предприятия, как правило, являются небольшими, и в среднем на них работает 2,4 сотрудника из расчета двух должностей на каждом рабочем месте при полной рабочей ставке; примерно в 40 процентах случаев речь шла только об одном сотруднике. Фонд предоставил гарантии по ссудам для предприятий, обеспечивающих занятость для более чем 50 сотрудников на должностях, соответствующих более чем 40 рабочим местам при полной рабочей ставке. Кроме того, от 15 до 20 человек работают либо по конкретным проектам, либо на основе частичной занятости на трех из этих предприятий, работая на дому. Шестидесят процентов опрошенных получателей ссуд считают создание Фонда хорошей инициативой, но, по их мнению, его средства должны быть доступны для большего числа женщин; по мнению еще 10 процентов опрошенных, они сомневаются, что их проекты можно было бы реализовать без предоставленных Фондом гарантий.
- *Специальные субсидии для женщин, занимающихся предпринимательской деятельностью:* дополнительная информация приводится в ответах, которые даются в подпунктах а-с раздела, посвященного статье 11.
- *Центр обслуживания предпринимателей и мелких и средних предприятий "Импра"* конкретно предназначен для оказания услуг женщинам, планирующим заняться предпринимательской деятельностью, путем оказания им содействия в создании компаний. Уже занимающимся предпринимательской деятельностью женщинам также может оказываться содействие в развитии будущих возможностей своих компаний.

Статья 5

Цель правительства заключается в том, чтобы все лица имели равные возможности для реализации своих собственных усилий и развития своего внутреннего потенциала независимо от их половой принадлежности. Для достижения этой цели принимались меры для предоставления возможностей как женщинам, так и мужчинам, с тем чтобы они могли совмещать свою семейную жизнь с трудовой деятельностью, что способствовало бы обеспечению равенства в том влиянии, которое оказывают женщины и мужчины на процессы принятия решений и разработку политики в обществе.

Закон № 95/2000 об отпуске по беременности и родам/по уходу за ребенком для отца и отпуске по уходу за ребенком для родителей

Новый Закон № 95/2000 об отпуске по беременности и родам/по уходу за ребенком для отца и отпуске по уходу за ребенком для родителей вступил в си

лу в 2000 году. Он радикальным образом реформировал существовавшую ранее систему. Основная цель Закона заключается в создании условий, в которых мужчины и женщины получают возможность на равной основе участвовать в оплачиваемой и другой трудовой деятельности вне дома, а дети смогут гарантированно проводить время с обоими родителями. Закон направлен на содействие родителям, работающим вне дома (как матерям, так и отцам), в достижении сбалансированности в потребностях в отношении их профессиональной карьеры и потребностях их семей. Другая цель Закона заключается в пропагандировании совместной ответственности родителей и равенства мужчин и женщин на рынке труда (дополнительную информацию см. также в разделе, посвященном статье 11).

Осенью 2000 года в родильном отделении больницы при Национальном университете Исландии была открыта новая палата. Она называется "Гнездо" и состоит из отдельных комнат для каждой роженицы с обеспечением надлежащих условий для обоих родителей. Психологическое содействие и пренатальная подготовка направлены на то, чтобы отцы могли присутствовать при рождении своих детей в тех случаях, когда роды протекают нормально. Одна из задач в рамках реализуемой программы действий заключается в подготовке специальных пособий для будущих отцов. Планируется организовать также проведение специальной кампании для обеспечения осознания сотрудниками органов здравоохранения важности активного участия отцов в процессе медицинского обслуживания в пренатальный период, в процессе родов и в процессе ухода за новорожденными в постнатальный период.

Закон № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин

В Законе № 96/2000 о равенстве мужчин и женщин содержится специальное положение о достижении сбалансированности между семейными и профессиональными обязанностями и положение, в котором говорится, что организации и предприятия, на которых работают более 25 сотрудников, обязуются разработать программы обеспечения равенства или предусмотреть специальные положения в отношении равенства мужчин и женщин в своих стратегиях в области занятости; это направлено на удовлетворение растущих потребностей женщин в том, чтобы быть воспринимаемыми в качестве равных представителей рабочей силы, а также на то, чтобы мужчины играли более значительную роль в своих семьях. Принимаемые работодателями меры должны предусматривать задачи расширения гибкости рабочего времени для учета потребностей работников в отношении их профессиональных и семейных обязанностей, в том числе меры по содействию их возвращению на работу после отпуска по беременности и родам/отпуска по уходу за ребенком для отца или отпуска по уходу за ребенком для родителей.

В 2000-2001 годах был осуществлен один крупный проект, направленный на достижение сбалансированности между семейной жизнью и работой ("Достижение сбалансированности"), который представлял собой совместный проект муниципальных властей города Рейкьявика, Исландского института Гэллага и 35 компаний, работающих в частном и государственном секторах в Рейкьявике. В результате осуществления этого проекта в обществе прошло широкое обсуждение вопросов важности внедрения гибкого рабочего графика с тем, чтобы сотрудники, как женщины, так и мужчины, имели возможность добиться сбалан-

сированности между семейной жизнью и работой. Деятельность по проекту продолжается, и он имеет свой веб-сайт (www.hgj.is).

В последнем докладе правительства Исландии упоминалось о государственной программе введения гибкого рабочего графика для государственных служащих министерств. Этот проект дал очень хорошие результаты, и было решено продолжить усилия по введению гибкого рабочего графика при нормировании рабочего времени сотрудников.

Закон № 27/2000 о запрещении увольнений работников по причине исполнения семейных обязанностей

Закон № 27/2000 о запрещении увольнений работников по причине исполнения семейных обязанностей вступил в силу весной 2000 года. В соответствии с этим Законом то или иное лицо не может быть уволено исключительно по причине исполнения им семейных обязанностей.

Для доказательства необходимости исполнения семейных обязанностей сотрудником предусмотрено выполнение трех главных условий. Во-первых, существование необходимости исполнения обязанностей должно относиться к собственным детям сотрудника, детям супруга(и) или близких родственников; во-вторых, соответствующие лица должны проживать в собственном доме сотрудника и, в-третьих, соответствующее(-ие) лицо или лица должны нуждаться в уходе или опеке со стороны самого сотрудника в связи с, например, болезнью, нетрудоспособностью или аналогичными обстоятельствами. Для того, чтобы работник рассматривался как несущий ответственность за соответствующих лиц по данному Закону, необходимо выполнение всех трех условий. В своей основе Закон базируется на Конвенции МОТ № 156 о "Правах работников с семейными обязанностями".

Специальные меры

Были приняты специальные меры для оказания поддержки женщинам, занимающим на рынке труда управленческие должности. В апреле 2000 года различными сторонами в Исландии было подписано двухлетнее соглашение, направленное на укрепление роли женщин на рынке труда Исландии с уделением особого внимания роли управленческих кадров. Данная экспериментальная программа была осуществлена для расширения привлечения женщин к управленческим должностям в экономической жизни и поощрения женщин к выбору специальностей для обучения в системе высшего образования, в которых наблюдается преобладание мужчин, особенно в областях информационно-коммуникационных технологий и инженерного дела (дополнительную информацию см. также в подпункте с раздела, посвященного статье 10).

Программа в области образования

Одним из главных или основополагающих элементов новой стратегии в отношении школьного образования, которая начала осуществляться с 2000 года, является концепция "жизненных навыков". В новом учебном плане дисциплина "жизненные навыки" рассматривается в качестве отдельного предмета, который преподается как минимум в течение одного урока в неделю с четвертого по десятый классы. Деятельность в отношении жизненных навыков будет также предусмотрена и в рамках преподавания всех других предметов. Обуче

ние этим навыкам предусматривает подготовку учеников к жизни и работе в демократическом обществе путем углубления их понимания общества, а также его культурных корней, моделей занятости и производства, культуры, природы, семейных обязанностей, финансовых обязанностей, личных обязанностей и прав. Уверенность в себе, решительность и способность к принятию независимых решений, а также способность оперативно и разумно реагировать на новые обстоятельства способствуют решению проблем настоящего и будущего. В основе успеха лежат критическое мышление, здравое суждение и определение ценностей, а также терпимость. На школы возлагается ответственность за укрепление целеустремленности в учениках и их позитивного представления о самих себе. Благодаря этому они станут более сильными личностями. Они должны быть в состоянии выразить свое мнение, без боязни относиться к переменам, быть в состоянии идти на риск и отвечать за свои действия. Необходимо культивировать в учениках способность ценить культуру и искусство с тем, чтобы они могли внести свой вклад в них.

Статья 6

Торговля людьми

Правительство Исландии уделяет большое внимание принятию превентивных мер в отношении торговли людьми и проституции; в связи с этим Исландия ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и подписала Международную конвенцию против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и находится в процессе ее ратификации. В марте 2003 года парламент принял новый закон об изменениях в Уголовном кодексе, в соответствии с которыми торговля людьми подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок до восьми лет. Соответствующее положение гласит:

"Торговля людьми подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок до восьми лет, если любое из следующих деяний совершается в целях сексуальной эксплуатации лица, принудительного труда или удаления органов:

1. Вербовка, перевозка, снабжение жилищем или прием любого лица, подвергающегося или подвергавшегося противозаконному физическому принуждению, что подлежит наказанию в соответствии со статьей 225, лишению свободы, что подлежит наказанию в соответствии со статьей 226, угрозе, что подлежит наказанию в соответствии со статьей 233, или противозаконному обману путем побуждения, усиления или использования введения в заблуждение или любыми другими ненадлежащими средствами;
2. Вербовка, перевозка, снабжение жилищем или прием лица в возрасте до 18 лет или производство выплат или оказание иных услуг для получения одобрения от лица, несущего ответственность за ребенка.

То же самое наказание предусмотрено также для лица, получающего платежи или другие услуги, предусмотренные в подпункте 2 первого абзаца".

Исландия имеет опыт использования территории своей страны для перевозки людей для продажи из Европы в Соединенные Штаты. Первое судебное постановление о торговле людьми было принято в июне 2003 года по делу № 735/2003, которое рассматривалось в окружном суде Рейкьявика. По этому делу приговор был вынесен лицу, которое в корыстных целях систематически занималось деятельностью по оказанию помощи иностранным гражданам во въезде в Исландию или другую страну. Этот человек оказал содействие четырем китайцам (двум мужчинами и двум женщинам) в переезде из Китая в США. В рамках рассмотрения дела не указывалось, что ожидало этих людей по приезде в США.

Целый ряд женщин-иностранок ежегодно приезжают в Исландию для работы стиптизершами в ночных клубах. Когда в результате инициированного министром юстиции исследования было подтверждено существование связи между стриптиз-клубами Рейкьявика и проституцией, был сделан вывод о том, что ситуация носит потенциально серьезный характер. Было признано, что некоторые из женщин-иностранок, работающих танцовщицами с показом стриптиза, могут принуждаться к занятию проституцией. Эта информация имеет важное значение для будущей работы по борьбе с торговлей женщинами в Исландии. Необходимо использовать все средства для борьбы с этой тенденцией, и жизненно важное значение для этого имеет проведение информационных кампаний, направленных на информирование людей и повышение знаний и осведомленности общественности. Полиция Исландии работает в данном вопросе вместе со своими коллегами из стран Северной Европы и Балтии.

Одно из мероприятий правительства по борьбе с торговлей людьми заключалось во внесении изменений в Закон № 133/1994 о праве иностранных граждан на работу, с тем чтобы предусмотреть в нем необходимость обращения за разрешениями на работу для женщин, приезжающих из стран, не входящих в Европейское экономическое пространство, для работы в ночных клубах танцовщицами с показом стриптиза. До 2000 года эти танцовщицы относились к категории артистов, и при пребывании в Исландии в течение менее чем четырех недель им не требовалось специального разрешения на работу. В период 2000-2002 годов стриптизершам было выдано 382 разрешения на работу, а 70 разрешений было продлено. Эти женщины были приезжими из 21 страны. Большинство из них было из Венгрии (93), Эстонии (81), Чешской Республики (71) и Латвии (40). Остальные приехали из Бразилии (16), Словакии (16), Канады (11) и России (11). Следует отметить, что правительство не располагает информацией о количестве тех, кто, возможно, приехал из стран в пределах Европейского экономического пространства (ЕЭП), поскольку для работы в Исландии им не требуется специальных разрешений.

Правительство Исландии приняло участие в проведении Кампании по борьбе с торговлей женщинами в странах Балтии/Северной Европы. 16 января 2002 года Исполнительный комитет по вопросам равенства мужчин и женщин при Совете министров стран Северной Европы принял резолюцию, где были определены цели проведения Кампании. Комитет постановил, что Кампания должна быть направлена на "расширение знаний и осведомленности общественности и инициирование обсуждения проблем, связанных с вопросом торговли женщинами".

Планирование и проведение Кампании осуществлялось Рабочей группой стран Балтии/Северной Европы по борьбе с торговлей женщинами. Рабочая группа постановила использовать Протокол Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и приведенное в нем определение торговли людьми в качестве точки отсчета для проведения самой Кампании и национальных кампаний.

Главная цель Кампании состояла в доведении вопроса о торговле женщинами до сведения общественности, особенно в отношении покупателей и потенциальных покупателей сексуальных услуг. Цель состояла также в информировании женщин, обращающихся за разрешениями на работу в Исландии в качестве "танцовщиц", об их законных правах. Проведение Кампании завершилось созывом конференции, на которой, среди прочего, выступили представители правительств Соединенных Штатов Америки и Швеции. На конференции выступили также министр социальных дел и министр юстиции, поскольку именно эти два министерства руководили проведением Кампании. В номере одной из ежедневных газет Исландии было размещено приложение на 12 страницах, посвященное проведению кампании, которое распространялось вместе с газетой.

Правительство и некоторые муниципальные органы власти приняли серьезные меры по предотвращению незаконной деятельности, которая, по их мнению, могла способствовать торговле людьми. В феврале 2003 года в этой области была одержана победа, когда при рассмотрении дела № 542/2002 Верховный суд Исландии поддержал решение муниципальных органов власти о запрете "танцев на коленях" в клубах с показом стриптиза. Хотя танцы с показом стриптиза разрешены законом, Верховный суд счел, тем не менее, допустимым установить общие пределы такой деятельности в интересах благопристойности и общественного порядка. Суд высказал мнение, что в соответствии со статьей 3 Закона № 36/1988 о полицейских нормативных актах предусмотрено безоговорочное наделение полномочиями на обеспечение соблюдения этих положений в полицейских нормативных актах и что роль полиции заключается в обеспечении их соблюдения, с тем чтобы в ресторанах не имело места никакой уголовно наказуемой деятельности. Было отмечено, что частное исполнение танца с показом стриптиза происходило в закрытых помещениях в ресторанах и что проводить контроль в таких обстоятельствах было невозможно. Суд постановил, что предлагаемая поправка к полицейским нормативным актам не означает запрещения танцев с показом стриптиза, а лишь предусматривает, что танцовщицам запрещается уединяться с клиентами или передвигаться среди публики в процессе танца. Суд отметил, что это общее правило установлено в соответствии с Законом № 36/1988 и что оно дает возможность властям контролировать демонстрацию танцев с показом стриптиза и обеспечивать соблюдение норм общественного порядка и благопристойность, а также не допускать какой-либо уголовно наказуемой деятельности в ночных клубах. Таким образом, Суд пришел к выводу, что лицензия истца на управление ночным клубом не является разрешением на демонстрацию "танцев на коленях" в уединенных помещениях в ресторанах или на передвижение танцовщиц по залу среди публики. По мнению Суда, поэтому эти аспекты деятельности истца не могут рассматриваться в качестве профессиональной деятельности, необходимость за

щиты которой оговорена в статье 75 Конституции, и вследствие этого правительство Исландии и город Рейкьявик были освобождены от выполнения требований ночного клуба. Другие местные органы власти последовали примеру города Рейкьявика и запретили "танцы на коленях" в ночных клубах, входящих в их юрисдикцию.

Правительство Исландии планирует продолжить проведение кампании по борьбе с торговлей людьми и свое участие в принятии международных мер по борьбе с этой серьезной проблемой.

Проституция

В вышеупомянутом исследовании, подготовленном для министра юстиции, была рассмотрена возможность существования проституции в столичном регионе. Существование проституции и социальной среды для нее было подтверждено. Был подтвержден тот факт, что проституция в Исландии существует в форме "секса в целях выживания" в среде молодых наркоманов и, как упоминалось выше, при ночных клубах с показом стриптиза.

В феврале 2002 года в Уголовный кодекс были внесены поправки, по которым покупка сексуальных услуг у лиц в возрасте до 18 лет является незаконной.

Министр юстиции назначил комитет для разработки предложений о мерах по решению вопросов порнографии, проституции, торговли людьми и возможного внесения поправок в Уголовный кодекс. В июне 2002 года комитет завершил свою работу, а его рекомендации поступили на рассмотрение министра юстиции.

Насилие в отношении женщин

В соответствии с шестым докладом Норвегии и пятым докладом Швеции Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, существующему в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, было принято решение представлять информацию о насилии в отношении женщин в рамках статьи 6, а не статьи 12, как это было сделано в последнем докладе Исландии. Как упоминалось в объединенном третьем и четвертом периодическом докладе Исландии, министр юстиции после проведения обсуждения и изучения причин, масштабов и характера насилия в отношении женщин принял решение о создании трех комитетов. Задача первого комитета заключалась в изучении того, существует ли необходимость в изменении исландских законов для борьбы с насилием в семье, изучении путей укрепления деятельности НПО, занимающихся профилактическими мерами и мерами по борьбе с насилием в семье, представлении предложений о профилактических мерах и мерах по содействию жертвам и виновникам насилия в семье и в изучении вопроса о том, кто должен принимать такие дополнительные меры. Ко второму комитету была обращена просьба изучить процесс рассмотрения таких дел в рамках судебной системы и представить предложения министру юстиции по проведению необходимых реформ в данной области, в том числе предложения о внесении поправок, если в этом обнаружится необходимость, в Уголовный кодекс и в Уголовно-процессуальный кодекс. Третьему комитету было поручено сосредоточиться на процедурах проведения расследований и применяемых полицией процедурах. Его задача заключалась в представлении

министру предложений о необходимых реформах, в том числе предложений о внесении поправок, если в этом обнаружится необходимость, в Уголовный кодекс и в Уголовно-процессуальный кодекс.

Главные предложения трех комитетов заключались в том, что существует необходимость в изменении законов в отношении запретительных судебных приказов, защиты свидетелей и права жертв на обеспечение услугами адвоката. Была признана необходимость наличия средств правовой защиты, к которым полиция и суды могли бы прибегнуть для предотвращения дальнейшего насилия и, тем самым, для защиты жертв. Таким образом правительство Исландии провело работу по введению эффективных средств правовой защиты для реагирования в случаях совершения насилия и для предотвращения его рецидива.

Защита потерпевших

В разделе VII Уголовно-процессуального кодекса № 19/1991 с поправками, внесенными в него на основании Закона № 36/1999 и Закона № 94/2000, а также в Уголовном кодексе № 19/1940 содержатся особые положения, предусматривающие защиту потерпевших от физического насилия и насилия на сексуальной почве.

Во-первых, органы полиции обязаны информировать потерпевших о их правах, установленных законом, а также сообщать потерпевшим о факте предъявления обвинения виновной стороне или о прекращении следствия по возбужденному делу.

Во-вторых, потерпевший имеет право обратиться к адвокату в случае правонарушений на сексуальной почве, если он того пожелает. Органы полиции обязаны назначить адвоката для защиты потерпевшего, если правонарушение связано с ущемлением или нарушением свободы личности, если потерпевшему были нанесены тяжкие телесные повреждения, включая причинение ущерба психическому здоровью потерпевшего в результате правонарушения, и если, по мнению органов полиции, потерпевший особо нуждается в услугах адвоката. Адвокат обязан защищать интересы потерпевшего в ходе расследования и консультировать его по юридическим вопросам, в том числе по вопросам предъявления исков в рамках частного права. Адвокат имеет право присутствовать при даче показаний потерпевшим на всех стадиях расследования дела, а также имеет право присутствовать на судебных слушаниях по рассматриваемому делу и делать заявления в суде согласно установленным процессуальным нормам. Кроме того, адвокат имеет право ознакомиться с доказательствами по рассматриваемому делу. Расходы на услуги адвоката покрываются за счет средств государственного бюджета. Потерпевший имеет также право нанять адвоката за свой собственный счет для защиты своих интересов по рассматриваемому делу и поручить ему выступать в роли своего представителя. В зависимости от сложившихся обстоятельств такой представитель имеет те же права и обязанности, что и адвокат.

В-третьих, судья может сделать исключение из общих норм исландского права, предусматривающих открытые судебные слушания, и вынести постановление о проведении закрытых судебных слушаний по своему усмотрению или по ходатайству потерпевшего или истца. В этом случае подзащитный не имеет права находиться в суде или в другом месте судебных слушаний во время дачи показаний потерпевшими или свидетелями, если, по мнению судьи, при

существование подзащитного может неблагоприятным образом повлиять на дачу показаний потерпевшим или привести его в замешательство. Кроме того, ход закрытых судебных слушаний не подлежит разглашению без санкции судьи, и судья может наложить запрет на предание гласности материалов по другим делам, если содержание таких материалов может причинить значительный вред моральному и психическому состоянию потерпевшего. Такое правило может применяться, в частности, при рассмотрении дел, связанных с правонарушениями на сексуальной почве, а также дел, связанных с насилием в семье. Наконец, из протоколов судебных слушаний должны быть изъяты любые не подлежащие разглашению сведения, касающиеся интересов частных лиц.

В-четвертых, согласно Закону № 94/2000 о внесении поправок в Уголовно-процессуальный кодекс, суды могут потребовать от органов полиции применить так называемый ограничительный приказ, который запрещает тому или иному лицу находиться в конкретном месте или пересекать границу конкретного района, в том числе преследовать или посещать лицо или вступать в контакт с лицом, которое находится под защитой указанного приказа в любых иных отношениях. Применение такого приказа должно быть мотивировано тем, что соответствующее лицо может совершить правонарушение или определенным образом нарушить спокойствие другого лица. Эта поправка была внесена с целью обеспечения защиты потерпевшего и предотвращения насилия или нападения в будущем. Как правило, только органы полиции вправе испрашивать у суда вынесения ограничительного приказа; и, как правило, такой приказ выносится по просьбе лица, нуждающегося в защите, однако органы полиции также могут выступить с инициативой о применении такого приказа. Согласно положениям Уголовного кодекса нарушения ограничительного приказа влекут применение наказаний в виде штрафов или лишения свободы на срок до одного года, а в случае повторных нарушений или нарушений особой тяжести - лишение свободы на срок до двух лет.

В-пятых, предусмотрено специальное положение о защите свидетелей в случае выдвижения обвинений в связи с насилием в семье или правонарушением на сексуальной почве, а также, когда потерпевшим надлежит дать свидетельские показания в отношении совершенного правонарушения. В целях обеспечения оптимальной защиты свидетелей в Уголовный кодекс было включено положение о наказании за конкретные правонарушения, которые могут быть связаны с фактом дачи свидетелями свидетельских показаний. В это положение включены такие правонарушения, как нанесение телесных повреждений, принуждение, предусмотренные статьей 225 Уголовного кодекса, а также угрозы, предусмотренные статьей 233 Уголовного кодекса, однако предусматриваемое этими статьями наказание характеризуется большей строгостью, нежели наказание, выносимое в отношении большинства таких правонарушений. Это положение применяется не только в тех случаях, когда правонарушение совершено непосредственно в отношении свидетеля, но и в отношении других лиц, связанных определенными отношениями с этим свидетелем. Это положение направлено на предотвращение оказания давления на свидетелей или расплаты со свидетелем в связи с дачей им свидетельских показаний.

Насилие в семье

Было принято решение использовать отделение неотложной помощи потерпевшим от нападений на сексуальной почве при клинической больнице На

ционального университета Исландии для лечения потерпевших от насилия в семье. Потерпевшие будут проходить курс специального лечения под наблюдением врачей и медицинских сестер, общаться с психотерапевтами, работниками системы социального обслуживания населения и юристами, которые будут оказывать им помощь в деле защиты своих прав и установлении контактов с органами полиции и судебными органами.

Цель организации, ведающей вопросами функционирования женского приюта ("Квеннаатварф"), заключается в предоставлении жилья женщинам и их детям в случаях, когда обстановка в доме делает невозможным дальнейшее проживание в семье вследствие насилия в семье, будь-то в форме физического или психического насилия, совершаемого супругом или сожителем или другими лицами дома. Кроме того, жилье в этом приюте предоставляется женщинам, пострадавшим в результате изнасилования. Эта организация ставит также перед собой задачу предоставлять консультативные и информационные услуги и стимулировать открытое обсуждение проблемы насилия в семье. В таблице 1 приводятся данные обследования деятельности приюта за период 1997-2002 годов.

Таблица 1

Статистические данные о функционировании женского приюта за период 1997-2002 годов

<i>Год</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>2000</i>	<i>1999</i>	<i>1998</i>	<i>1997</i>
Общая численность лиц, принятых в приют	435	503	347	298	400	395
Интервью	380	406	252	181	286	277
Сроки пребывания	55	97	95	117	114	118
Численность детей	41	74	61	80	98	113
Телефонные звонки по "горячей" линии	1 614	1 880	1 635	1 794	2 500	2 274

Численность лиц, принятых в женский приют за период 2001-2002 годов, сократилась на 14 процентов. Численность вновь принятых в 2002 году составляла 44 процента от общей численности пользователей приюта, что на 11 процентов больше, нежели в 2001 году. Следует иметь в виду, что общая численность принятых в приют лиц не отражает общей численности принятых в приют женщин. Здесь термин "принятый в приют" означает регистрационную запись о приеме в приют, будь-то для целей пребывания или интервью. Поэтому одна и та же женщина может пройти свыше одного интервью, и всякий раз это интервью будет заноситься в статистические данные в виде отдельной записи. В 2002 году было сделано 435 регистрационных записей о "приеме", что составляет примерно 250 женщин.

Находящимся в приюте женщинам оказывается различная реабилитационная поддержка, причем индивидуальное консультирование является главной составной частью такой поддержки. Здесь проводятся не курсы лечения, а курсы оказания поддержки. Различные открытые для пользователей курсы обсуждаются вместе с самими пользователями. Каждой покидающей стены приюта женщине предлагается вновь посетить в приют для повторного интервью. Средняя продолжительность пребывания в приюте сокращается, а именно: в 1993 году она составляла 18 дней, в 1999 году - 11 дней, а в 2002 году -

8 дней. Согласно данным сотрудников приюта, все большее число женщин предпочитают выбирать свои собственные пути и средства решения проблемы насилия в семье в качестве альтернативы проживанию в приюте, что вполне логично по многим соображениям, поскольку переезд в приют и проживание в незнакомой обстановке приводит женщин и их детей в состояние стресса. С другой стороны, во многих случаях приют служит безопасным убежищем для женщин, где они могут набраться сил и принять жизненно важные для себя решения.

Профессиональная подготовка сотрудников полиции

Принятие соответствующих мер в связи со случаями насилия в семье и сексуального насилия является частью общей профессиональной подготовки сотрудников полиции при Полицейском колледже. Представляется логичным предположить, что о случаях совершения насилия в семье в полицию сообщают редко и что, как правило, об этих случаях сообщают тогда, когда потерпевшему были нанесены телесные повреждения. Представляется важным, чтобы сотрудники полиции, вызванные в связи с совершением насилия в семье, провели тщательное расследование всех фактов, установили, когда было совершено правонарушение, и оценили степень опасности сложившейся ситуации. Кроме того, сотрудники полиции оказывают помощь тем лицам, которые изъявляют желание покинуть свой дом и переехать в другое место, например к своим друзьям или родственникам, или в женский приют.

Преступления на сексуальной почве

В Центр помощи жертвам сексуального насилия, Стигамот, за период 1997-2002 годов обратились приблизительно 1300 женщин; в 2002 году - 440 женщин, из которых 255 женщин обратились в этот Центр впервые. По сравнению с предыдущим годом в Центр за оказанием помощи обратилось на 30 человек больше, что составляет увеличение на 13,3 процента; количество обратившихся в Центр лиц увеличилось после 1999 года в сравнении с сокращением этого показателя в предшествующие пять лет. Это изменение трудно объяснить какими-либо конкретными причинами. Одна из причин большого наплыва в Центр в первые годы его функционирования, видимо, заключается в том, что потерпевшие от насильственных действий сексуального характера долгое время нуждались в помощи, получить которую до открытия Центра было довольно сложно. В последние годы проблема насилия на сексуальной почве получила большой общественный резонанс, что, возможно, объясняется увеличением численности лиц, обратившихся в Центр впервые. В настоящее время потерпевшие могут гораздо свободнее поделиться своими проблемами и обратиться за помощью. В таблице 2 приводятся статистические данные о численности пользователей Стигамот за каждый рассматриваемый год:

Таблица 2

**Численность лиц, обратившихся в Центр Стигамот
в период 1997-2002 годов**

Год	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Численность	215	178	213	214	225	255

Существует много причин, в силу которых отдельные лица обращаются в Центр Стигамот, а именно: изнасилование, проституция, кровосмешение, сексуальные домогательства и их последствия. В 2002 году в Центр обратились 115 человек в связи с изнасилованием и его последствиями и 147 человек в связи с кровосмешением и его последствиями. Шесть человек обратились в Центр в связи с проституцией, 18 - в связи с сексуальными домогательствами.

Следует отметить, что 24 потерпевших, которые обратились в Центр Стигамот в связи с изнасилованием, обратились в центр неотложной помощи для потерпевших от изнасилования. В период 1997-2002 годов в Центр неотложной помощи жертвам изнасилования обратилось приблизительно 664 человека, в 1997 году - 107 человек, в 1998 году - 102 человека, в 1999 году - 103 человека, в 2002 году - 97 человек, в 2001 году - 136 человек и в 2002 году - 119 человек.

В 1998 году в Исландии были возбуждены уголовные расследования по 39 делам о половых преступлениях, предусмотренных положениями статей 194-199 Уголовного кодекса. Тринадцать таких дел были переданы в суд, а в ходе судебного разбирательства семь дел обвиняемые были признаны виновными. В 1999 году было зафиксировано 26 таких дел; 7 человек были привлечены к уголовной ответственности, и 4 из них были признаны виновными; в 2000 году было зарегистрировано 36 таких дел; 10 человек были привлечены к уголовной ответственности, и 8 из них были признаны виновными, и, наконец, в 2001 году было зафиксировано 32 таких дела, и в отношении 11 человек были приняты решения о предании их суду.

Судя по опросу общественного мнения в последние несколько лет, общественность считает в целом, что в Исландии выносятся слишком мягкие наказания за правонарушения, в частности по делам о половых преступлениях, насилии и наркотиках. Политика в этой области в Исландии основана на том, что порядок вынесения наказаний предусмотрен Уголовным кодексом, и в этой связи предполагается, что суду уполномочены сами оценивать обстоятельства каждого дела и выносить по ним соответствующие наказания. Статья 34 Уголовного кодекса гласит, что мерой наказания может быть пожизненное заключение или лишение свободы на срок не менее 30 дней, но не более 16 лет. Кроме того, в отношении каждого вида преступлений действует свой порядок вынесения наказаний. Минимальное обязательное наказание фигурирует в качестве исключения в Уголовном кодексе Исландии: изнасилование - это одно из немногих преступлений, по обвинению в котором назначается минимальное наказание. Таким образом, в случае обвинения по делу об изнасиловании назначается наказание в виде лишения свободы на срок от 1 года до 16 лет. Как правило, приговор по делу об изнасиловании предусматривает лишение свободы обвиняемого на срок от 18 до 24 месяцев. Согласно данным исследования Верховного суда, самый длительный срок лишения свободы по обвинению в изнасиловании в период 1977-1996 годов составил четыре года. В последние несколько лет количество дел об изнасиловании и наказаний за него несколько увеличилось. Следует отметить, что в своем решении по делу № 290/2001 от декабря 2001 года Верховный суд вынес приговор по делу об изнасиловании, предусматривающий лишение свободы на срок четыре с половиной года. В целом население Исландии доверяет судебной системе и считает важным, чтобы правительство и другие субъекты не нарушали независимого статуса этой системы. Кроме того, согласно мнению общественности, одновременное и резкое ужесточение всех мер наказания противоречит общей концепции правосудия и

принципу равенства перед законом; этот процесс должен протекать поэтапно в русле эволюции судебной практики.

Для целей информации следует отметить, что главная прокуратура всегда требует вынесения более суровых наказаний за изнасилование, чем те, которые выносятся по решениям суда. Генеральный прокурор может обратиться в Верховый суд с заявлением о своем несогласии с приговором окружных судов.

Комитет по вопросам насилия в отношении женщин

В январе 2003 года по постановлению министра социальных дел был учрежден Комитет по мерам борьбы с насилием в отношении женщин. В этом комитете представлены министры юстиции, социальных дел, образования, культуры и науки и здравоохранения и социального обеспечения, а также Союз органов местного самоуправления. Срок действия мандата этого комитета составляет четыре года, а его задача будет заключаться в координации деятельности властей, направленной на борьбу с насилием в отношении женщин. Комитет будет осуществлять надзор за уже принятыми мерами и выносить свои рекомендации в отношении будущих реформ в этой области. Кроме того, комитет будет заниматься организацией кампаний и программ действий, направленных на информирование общественности по вопросам насилия в отношении женщин. Одно из приоритетных направлений деятельности комитета будет заключаться в налаживании тесного сотрудничества с НПО, которые занимаются этой проблемой.

Дети - жертвы насилия

В случае возникновения подозрений по поводу того, что половое преступление было совершено в нарушение раздела XXII Уголовного кодекса № 19/1940, и в случае, если возраст потерпевшего на начальном этапе расследования составлял 18 лет, согласно положению статьи 74 а Уголовно-процессуального кодекса, органы полиции обязаны обратиться за помощью в суд, который организует дачу свидетельских показаний потерпевшим.

Применительно к даче свидетельских показаний детьми - жертвами насилия, которыми нередко являются девочки, предусмотрены специальные меры. В 1998 году был открыт специальный Детский центр под эгидой министерства социальных дел. Главное преимущество таких мер заключается в том, что для дачи показаний, прохождения медицинского освидетельствования и последующего лечения ребенок должен находиться в одном и том же учреждении. Кроме того, в окружном суде Рейкьявика оборудованы специальные помещения для опроса детей и дачи ими свидетельских показаний. Эти помещения более удобны для опроса детей, нежели обычные судебные кабинеты. Детский центр оказывает широкий спектр услуг по вопросам расследования дел и опроса детей. Речь, в частности, идет о консультировании на первоначальных этапах расследования таких дел, как половые преступления против детей, дача свидетельских показаний, медицинское освидетельствование и т.д. Такие услуги оказывают специалисты в соответствующих областях.

На основании Закона № 63/1998 было изменен порядок установления срока давности (истечение срока уголовной ответственности), применяемого в отношении половых преступлений в отношении детей, предусмотренных Уголовным кодексом. Согласно этой поправке вводится положение о том, что срок

давности в случае правонарушений, совершенных в отношении ребенка, отсчитывается только со дня достижения ребенком возраста 14 лет. Смысл этой поправки заключается в том, что в противном случае не возникает риск того, что по достижению ребенком половой зрелости расследование совершенного против него правонарушения будет осуществляться в ином порядке, т.е. в порядке расследования преступлений, совершенных в отношении совершеннолетних. Кроме того, следует принимать во внимание, что дети связаны с правонарушителями различными отношениями, которые могут воспрепятствовать на практике даже детьми свидетельских показаний. Для определения точки отсчета исковой давности была предпринята попытка установить равновесие между этими соображениями и правовыми основаниями, регламентирующими порядок установления исковой давности. Речь, в частности, идет о заинтересованности обвиняемого не иметь судимости после истечения продолжительного времени, а также о том, что зачастую расследование преступлений и получение свидетельских показаний сопряжено с большими трудностями в том случае, если обвинения выдвинуты слишком поздно.

На основании Закона № 40/2003 в Уголовный кодекс была внесена поправка, предусматривающая увеличение срока лишения свободы до восьми лет за преступления, связанные с кровосмешением, если ребенок не достиг возраста в 18 лет, и до 12 лет в тех случаях, когда ребенок не достиг возраста 16 лет. Эта поправка была внесена с целью признания в последние годы неоспоримого факта того, что сексуальные надругательства над детьми приносят им колоссальные страдания. Последствия таких надругательств могут носить долгосрочный и даже постоянный характер. Количество таких дел, переданных в суд, в последние 10-15 лет резко увеличилось, однако объяснить это какой-либо одной конкретной причиной невозможно. Возможно, это объясняется тем, что случаи совершения таких преступлений участились, причем не исключено также, что в предыдущие периоды о таких преступлениях в полицию не сообщали. Однако представляется очевидным, что половые преступления против детей длительное время не предавались огласке, но в настоящее время они не замалчиваются. Был избран подход, согласно которому тяжесть этих преступлений должна оцениваться с точки зрения их последствий. В частности, указывалось, что между потерпевшим ребенком и правонарушителями существуют огромные возрастные различия и что правонарушители входя в доверие детям и обманывают их. Можно ожидать, что приговоры за эти преступления будут более жесткими после принятия этой поправки.

Часть II

Статья 7

Подпункт а)

Представленность женщин в парламенте и органах местного самоуправления

В третьем и четвертом периодических докладах Исландии содержится всеобъемлющее обследование положения женщин и политики в отношении женщин. В сентябре 1998 года по инициативе министра социальных дел был учрежден комитет, перед которым была поставлена задача расширить участие женщин в политической жизни (см. также обсуждения, касающиеся статьи 3 Конвенции). В состав этого комитета входят члены всех политических партий, представленных в альтинге (парламент) в 1998 году, а также представители Ассоциации за права женщин и Совета по вопросу гендерного равенства. В начале 2003 года комитет опубликовал доклад о своей работе. Первая задача комитета заключалась в обеспечении увеличения численности женщин, избираемых в альтинг, на выборах 1999 года. Для развертывания своей работы комитет сделал заказ исследовательской компании "Гэллп" на проведение обследования по трем вопросам, касающимся участия женщин в политической жизни. Это исследование было проведено в формате случайной выборки из Национального регистра, и показатель ответов составил 72,7 процента. В ходе обследования было выявлено, что большинство респондентов (79,7 процента) считают, что роль женщин в политической жизни следует укрепить; и только 3,5 процента респондентов возражали против повышения их роли в политике. Доля женщин, высказавшихся за усиление своей роли в политике, превысила долю согласных с этим утверждением мужчин в пропорции 83 процента против 75 процентов. Особое внимание в своей деятельности комитет уделял консультированию женских движений в рамках политических партий, и до всеобщих выборов в 1999 году организовал ряд совещаний с их представителями. Кроме того, комитет развернул специальную рекламную кампанию, которая привлекла широкое внимание. В ходе этой кампании лидеры политических партий продемонстрировали солидарность в том, что к мужчинам и женщинам нельзя подходить с одной меркой в том, что касается различных областей деятельности. Цель этой кампании заключалась в оказании влияния на политических лидеров, привлечении внимания к процедуре ранжирования кандидатов в избирательных бюллетенях и развертывании дискуссий по этому вопросу в средствах массовой информации и среди широкой общественности, а также в выявлении мнения людей по поводу того, что необходимо делать для более широкого вовлечения женщин в политическую жизнь. Кроме того, комитет прилагал усилия в деле налаживания сотрудничества со средствами массовой информации и проводил встречи с редакторами различных изданий, редакторами новостей и директорами программ ведущих средств массовой информации в Исландии. В результате выборов в 1999 году доля женщин в альтинге составила 35 процента.

Комитет продолжил свою работу после выборов 1999 года с упором на следующие выборы в местные органы самоуправления, которые были проведены весной 2002 года. В этой связи комитет организовал в масштабах страны курсы для женщин по теме: "Поддержка женщинам в политике: Социальные

вопросы, выступления, статьи и средства массовой информации". Комитет организовал также публикацию пропагандистских статей о женщинах в средствах массовой информации, главная цель которых заключалась в обращении к средствам массовой информации с призывом предоставлять женщинам и мужчинам максимально равные возможности для высказывания своих мнений в средствах массовой информации. Кроме того, члены комитета принимали участие в работе различных конференций как в Исландии, так и за рубежом и проводили встречи с представителями общественности в различных избирательных округах Исландии.

Доля женщин-кандидатов в избирательных списках выборов в местные органы самоуправления 2002 года составила 41 процент, а доля мужчин - 59 процентов. (Для сравнения, соответствующие показатели выборов 1998 года составили 62 процента для мужчин и 38 процентов для женщин). На выборах 2002 года кандидаты-мужчины возглавляли избирательные списки в 80 процентах случаев, а кандидаты-женщины в 20 процентах случаев; в 58 процентах случаев вторыми в избирательном списке фигурировали мужчины, а в 42 процентах случаев вторыми в списке фигурировали женщины.

Общая доля женщин в муниципальных комитетах и советах увеличилась незначительно по сравнению с результатами выборов 1998 года, а именно с 28 процентов до 31 процента. В настоящее время женщины составляют большинство в местных органах самоуправления в десяти муниципалитетах. Однако в девяти органах местного самоуправления женщины не представлены; для сравнения, после выборов 1998 года они не были представлены в 15 органах местного самоуправления, а после выборов 1994 года в 32 органах местного самоуправления. Самая высокая доля представленности женщин приходится на район Большого Рейкьявика и составляет 44 процента, тогда как доля представленности мужчин составляет 56 процентов.

В выборах в Исландии традиционно принимает участие большое число избирателей. В 1999 году в выборах приняли участие 84,1 процента избирателей, причем 84,4 процента - женщины и 83,8 процента - мужчины.

В последнем докладе сообщалось, что Союз женщин ("Квенналистинн") сыграл заметную роль в деле увеличения числа женщин - кандидатов для избрания в члены парламента. Союз женщин уже не является особым политическим образованием в политической жизни Исландии. В 1999 году на политической арене произошел ряд крупных перемен: три партии, Социал-демократическая партия, Народный союз и Союз женщин, объединились и создали две новые партии, а именно: Союз и Левое зеленое движение.

Среди дополнительных вопросов правительству в связи с представлением последнего доклада Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин задал, в частности, вопросы, касающиеся Союза женщин. Он поинтересовался, сколько женщин были избраны в парламент и/или в муниципальные органы власти, какие задачи ставили перед собой женщины-кандидаты по вопросам положения женщин, и какие инициативы были выдвинуты ими в альтинге. На муниципальных выборах в 1982 году от Союза женщин, который принимал в них участие впервые, были избраны две женщины в Акурейри и две женщины в Рейкьявике. На последующих выборах женщины из Союза женщин вошли в коалицию с другими политическими образованиями в большинстве регионов страны. В ходе своего первого участия во всеобщих выборах

Союз женщин получил три места в парламенте; четыре года спустя - шесть мест, однако в 1995 году только три представителя этого Союза были избраны в альтинг. Союз женщин всегда находился в оппозиции парламенту, однако составлял большинство членов ряда муниципальных органов власти.

Воздействие Союза женщин на политику в Исландии и равенство мужчин и женщин в Исландии, как правило, не вызывает сомнения. Союз способствовал укреплению роли женщин в рядах других партий, и также добился успеха в деле принятия различных предложений альтингом. В числе этих предложений следует назвать инициативу создания рабочего комитета по расследованию изнасилований в Исландии, в результате работы которого были созданы отделения неотложной помощи для потерпевших от изнасилования в главных клиниках Рейкьявика и Акурейри. Не вызывает сомнений тот факт, что именно благодаря деятельности этой партии в настоящее время все большее число женщин принимает участие в политической жизни. В результате вопросы положения женщин были выдвинуты на передний план политических дискуссий, и, по крайней мере, одна женщина в каждой ведущей политической партии занимает видное место в руководстве партии.

Подпункты b) и c)

Участие женщин в процессе принятия государственных решений

До выборов 2003 года в состав правительства Исландии входили девять мужчин и три женщины. В 2002 году доля женщин, работающих постоянными секретарями в министерствах, составляла 15,4 процента. По состоянию на середину 2002 года доля женщин на руководящих должностях в правительственных органах равнялась 18,7 процента, что свидетельствует об увеличении этого показателя, который в 2001 году составлял 14,4 процента. Доля женщин на руководящих должностях в министерствах составляет 26,3 процента.

Доля женщин в государственных комитетах и советах за последнее десятилетие неуклонно возрастала. В 2000 году процентная доля женщин в национальных государственных комитетах составляла 26,5 процента, варьируясь от 38,9 процента в министерстве здравоохранения и социального обеспечения и 37 процентов в министерстве социальных дел до 10,1 процента в министерстве сельского хозяйства. В 2002 году процентная доля женщин в государственных комитетах и советах составляла 30 процентов; в министерстве здравоохранения эта доля по-прежнему составляет наибольший показатель - 42 процента, тогда как в министерстве сельского хозяйства и министерстве иностранных дел она равнялась всего лишь 14 процентов.

Таблица 3

Доля женщин и мужчин в комитетах и советах в 2002 году

	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Аппарат премьер-министра	62%	38%
Министерство юстиции и по делам церкви	65%	35%
Министерство социальных дел	60%	40%
Министерство финансов	77%	23%
Статистическое управление Исландии	67%	33%

	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Министерство здравоохранения и социального обеспечения	58%	42%
Министерство промышленности и торговли	80%	20%
Министерство сельского хозяйства	86%	14%
Министерство образования, науки и культуры	66%	34%
Министерство транспорта и коммуникаций	90%	10%
Министерство рыболовства	84%	16%
Министерство охраны окружающей среды	74%	26%
Министерство иностранных дел	86%	14%
Итого	70%	30%

Правительственная программа действий 1998 года не предусматривала квот для мужчин и женщин. В ней содержалось всего лишь общее положение о том, что всем министерствам надлежит обеспечивать равную представленность мужчин и женщин во всех государственных советах и комитетах. Статья 20 Закона о равенстве мужчин и женщин № 96/2000 предусматривает принятие мер там, где это возможно, направленных на обеспечение примерно равного участия женщин и мужчин в работе комитетов и советов под эгидой правительства и органов местного самоуправления. В процессе назначений на должности в соответствующие комитеты и советы этому аспекту следует уделять надлежащее внимание. В настоящее время правительственная Программа действий на период 2002-2003 годов возлагает выполнение этой задачи на те министерства, которые достигли соотношения показателей в пропорции 40 процентов/60 процентов.

После выборов в местные органы самоуправления в мае 2002 года доля женщин на должностях исполнительных директоров муниципалитетов составляла 19 процентов, а на должностях глав муниципальных советов - 22 процента.

По состоянию на январь 2003 года в 38 окружных судах доля судей-мужчин составляла 29 человек, а доля женщин - 9 человек. Общая численность помощников судей составляла 12 человек, причем из них 5 женщин и 7 мужчин. В состав Верховного суда входили 9 судей, причем 2 женщины и 7 мужчин.

По указанию премьер-министра был учрежден комитет по изучению вопросов равенства мужчин и женщин в государственных директивных органах, который начал функционировать в начале 2001 года. По данным этого комитета в работе, связанной с государственными директивными органами, учету равенства мужчин и женщин уделяется все более пристальное внимание. Вместе с тем, имели место случаи, когда этим фактором не уделялось достаточное внимание. По мнению комитета, в процессе формулирования государственной политики во многих случаях не уделяется должного внимания вопросам равенства мужчин и женщин и учету гендерных проблем. Комитет подчеркнул важное значение дальнейшей просветительской работы и повышения информированности по вопросам равенства мужчин и женщин и учета гендерных факторов в том, то касается всех гражданских служащих, которые участвуют в том или ином качестве в формулировании политики как на уровне центрального правительства, так и на уровне органов местного самоуправления. Кроме того, по

мнению комитета, координация по вопросам равенства мужчин и женщин различных министерств играет важную роль в вопросах учета равенства мужчин и женщин в процессе принятия государственных директивных решений. (См. также обсуждения, касающиеся статьи 3 Конвенции).

Комитеты по вопросам равенства мужчин и женщин и сотрудники по вопросам равенства мужчин и женщин работают в самых крупных районах местных органов самоуправления. В ряде случаев были учреждены также специальные комитеты по вопросам равенства мужчин и женщин, в частности в небольших районах органов местного самоуправления, и вопросами равенства мужчин и женщин поручено заниматься также комитетам по социальным вопросам.

Следует отметить также предложения комитета по вопросам возможностей женщин в области экономики, которые обсуждаются в разделе, посвященном статье 3 Конвенции.

Статья 8

Женщины и мужчины, работающие в министерствах и правительственных органах, имеют равные возможности в том, что касается представления правительства на международной арене и участия в деятельности международных организаций. Данные о численности исландских правительственных делегаций в разбивке по полу отсутствуют, однако следует отметить, что вследствие малочисленности штата исполнительной власти в Исландии эти делегации, как правило, невелики по составу и часто состоят лишь из одного или двух человек. Выполнение конкретных функций в области сотрудничества за границей от имени исландского правительства тем или иным лицом зависит от области специализации конкретного лица.

Женщины на дипломатической службе и их участие в операциях по поддержанию мира

Формально считается, что возможности женщин и мужчин для продвижения по дипломатической службе равны. Однако причина немногочисленности женщин на старших должностях на дипломатической службе Исландии заключается в том, что до 1980 года лишь немногие женщины претендовали на эти должности. Кроме того, следует принимать во внимание тот факт, что право занимать старшие должности имеют сотрудники, которые, как правило, уже проработали определенное время на менее высоких должностях.

Таблица 4

Женщины и мужчины на дипломатической службе Исландии, 2002 год

Должность	Женщины	Мужчины	Всего	% женщин	% мужчин
Послы	1	29	30	3,3	96,7
Советники-посланники	4	19	23	17,4	82,6
Советники	8	14	22	36,4	63,6
Первые секретари	6	5	11	54,5	45,5
Агташе	14	0	14	100	0

В последние годы были предприняты целенаправленные усилия для расширения представленности женщин на дипломатической службе. В период 1998-1999 годов министерство иностранных дел произвело набор женщин для заполнения 50 процента всех новых должностей, причем кандидаты должны были иметь высшее образование.

Начиная с 1998 года министерство иностранных дел направило 55 человек (34 мужчины и 21 женщину) для выполнения функции миротворцев на Балканах от имени международных учреждений. Большинство в этой группе составляют сотрудники полиции, преимущественно из числа мужчин, поскольку доля женщин среди сотрудников полиции Исландии невелика. Однако заполнение этих должностей при наличии вакансий женщинами всячески приветствуется. В 2001 году численность исландских миротворцев за границей составляла 23 человека, в том числе 7 женщин. В рамках специальных проектов развития, таких, как проект развития в Косово и Африке, министерство иностранных дел предприняло целенаправленные меры для набора женщин для выполнения задач в составе сил специального назначения, причем в Косово было налажено предметное сотрудничество с ЮНИФЕМ.

Статья 9

В 1998 году на основании Закона № 62/1998 в Закон о гражданстве Исландии были внесены поправки. Согласно ранее действовавшему законодательному принципу гражданство детей при рождении определялось наличием исландского гражданства их матери. В это законоположение были внесены изменения с тем, чтобы наделить мужчин равными правами в плане предоставления своим детям исландского гражданства в том случае, если их матери являются гражданками иностранного государства. Таким образом в настоящее время ребенок приобретает исландское гражданство при рождении, если его отец - гражданин Исландии, а его мать - гражданка иностранного государства. Если незамужняя женщина, гражданка иностранного государства, родила ребенка за границей от мужчины, имеющего гражданство Исландии, то отец ребенка может ходатайствовать перед министром юстиции о предоставлении этому ребенку исландского гражданства до достижения им возраста в 18 лет.

Часть III

Статья 10

Подпункты а) и б)

Образование

В начале марта 1998 года министерство образования, науки и культуры выступило с инициативой в области образования, провозгласив далеко идущую новую политику обучения в начальных и средних школах, а также в средних школах второй ступени. Эта новая политика, провозглашенная наряду с обновлением стандартов образования и пересмотром национальной учебной программы, наверняка окажет масштабное воздействие на всю систему образования Исландии в ближайшие несколько лет. В целях осуществления новой политики в области школьного образования в 1999 году для средних школ первого уровня и средних школ второго уровня было издано новое Руководство по национальным учебным программам.

После разработки Руководства по национальной учебной программе была сформулирована четкая политика по вопросам гендерного равенства; эту работу проделали также комитеты, назначенные министерством, и министерство выделило гранты для финансирования различных исследовательских проектов в этой области. Министерство опубликовало брошюру под названием "Ответственность - Свобода - Равные права - Выбор". В этой брошюре содержатся руководящие принципы, информация об альтернативах и вариантах, которые имеются в наличии для выпускников обязательной школы. В ней также подчеркивается свобода выбора и вытекающая в этой связи ответственность, и указывается, что новая школьная политика "наделяет каждого учащегося возможностью выбирать альтернативу в области образования по своим способностям".

Подытоживая сказанное, следует отметить, что суть новой школьной политики заключается в создании эффективной и в то же время гибкой системы образования, системы, в рамках которой особое внимание уделяется потребностям всех учащихся, расширению диапазона их возможностей, привитию учебной дисциплины, выработке надлежащих навыков, здоровой конкуренции и повышению ответственности учащихся за свое образование.

Новая политика направлена на удовлетворение различных потребностей отдельных лиц в рамках гибкой программы школьного обучения и различных методов обучения. Ее основная цель заключается не в передаче учащимся одинаковым знаний, а в том, чтобы учащиеся получили прочные знания в тех областях, которые они сами выбрали.

Равное право на получение образования предусматривает обучение учащихся соответствующим дисциплинам и предоставление им возможности по своему выбору выбирать дисциплины для обучения. Это отнюдь не означает выбор одинаковых для всех решений, скорее всего, речь идет о сравнимых и равных во всех отношениях возможностях. Соответствующие проекты ориентированы как на мальчиков, так и на девочек, независимо от различных форм физических или умственных недостатков, нарушений различных функций или

особых потребностей. Министерство образования, науки и культуры подчеркивает, что школы призваны готовить мальчиков и девочек к участию в личной и общественной жизни. Одна из самых сложных проблем, с которой сталкиваются школы и администрация школ в этой связи, заключается в поиске путей и средств обучения учащихся с разными способностями и интересами, т.е. в том, чтобы все они получили надлежащее образование.

В 2000 году доля девочек в средних школах второго уровня составляла 54 процентов, в то время как мальчиков 46 процентов (см. таблицу 5). В средних школах второго уровня среди учащихся в разбивке по всем специальностям девушки составляют большинство, за исключением двух специальностей, а именно: ремесла и технические дисциплины - этим специальностям обучаются наименьшее количество девушек (9 процентов). Что касается программ по естественным наукам, то здесь наблюдается примерное равенство девушек и юношей, причем на долю девушек приходится 49 процентов, а юношей - 51 процент.

Таблица 5

Процент учащихся в разбивке по полу и изучаемой специальности

	<i>Девушки</i>	<i>Юноши</i>
Средняя школа второй ступени (2000 год)	54	46
Общеобразовательные программы	54	46
Языки	79	21
Изящные и прикладные искусства	79	21
Педагогика и спорт	60	40
Программы в области социологии	64	63
Торговля, экономика	51	49
Программы по естественным наукам	49	51
Ремесла и технические дисциплины	9	91
Сельское хозяйство, диетическое питание и сфера обслуживания	61	39
Программы, связанные со здравоохранением	95	5
Уровень высшего образования (2000 год)	62	38
Языки, гуманитарные науки	69	31
Изящные и прикладные искусства	63	37
Педагогика, преподавание	86	14
Социальные науки, юриспруденция	66	34
Экономика, управление предпринимательской деятельностью	53	47
Естественные науки, математика	43	57
Техника	24	76
Сельское хозяйство, диетическое питание, услуги	65	35
Медицина, здравоохранение и т.д.	78	22

Девушки по-прежнему составляют большинство (62 процента) учащихся в системе высшего образования. На их долю приходится подавляющее большинство (86 процентов) учащихся педагогических факультетов. Однако они составляют меньшинство на технических факультетах, где преобладают юноши (76 процентов). В 2000 году при участии различных правительственных учреждений было развернуто специальная программа сотрудничества, чтобы сти

мулировать женщин обучению традиционно мужским специальностям и наоборот, о чем говорится ниже, в подпункте с.

Исследования по женской проблематике

Исследования в области женской проблематики в Исландии встречаются в начале 70-х годов, когда в исландском обществе женское движение стало играть заметную роль. В 1975 году три женщины основали Исландский музей истории женщины. Начиная с 1980 года при Университете Исландии были организованы специальные курсы в области феминистских исследований, касающиеся роли женщин в литературе и истории. Первая конференция по исследованиям в области женской проблематики была проведена в 1985 году, и в преддверии этой конференции была создана целевая группа по изучению женской проблематики. В состав этой целевой группы входили как учащиеся Университета, так и другие женщины.

В 1991 году по инициативе группы феминистских исследований при Университете Исландии был создан Исследовательский центр по изучению положения женщин. Центр оказывает поддержку в осуществлении теоретических исследований по гендерной проблематике и положению женщин публикует исследования по гендерной проблематике, организует лекции и семинары в течение учебного года, оказывает информационные услуги и публикует бюллетень на исландском языке. Осуществление первой программы, одобренной Центром, было начато в рамках Университета Исландии осенью 1996 года. Эта программа носит междисциплинарный характер и предусматривает обучение дисциплинам на уровне бакалавра или изучение 30 обязательных предметов из 90 и рассчитана на два семестра или один учебный год.

Одна из первоочередных задач Центра в предстоящие годы является осуществление программы исследований по женской проблематике на уровне магистра при Университете Исландии.

Университет Акурейри также планирует организовать курсы исследований по гендерной проблематике начиная с 2003 года.

Результаты исследований в области равноправия женщин в Исландии нашли свое успешное применение в сфере литературной критики, в изучении истории средневековья и в исследованиях, связанных с женскими движениями и участием женщин в политике. Все большее внимание отводится роли женщин в социальных науках и в оказании помощи больным, например в исследованиях по гендерной проблематике и образованию и этике ухода за больными. Исследования осуществляются как Университетом Исландии, так и независимыми исследователями, которым выделяются правительственные гранты.

Центр исследований в области положения женщин создает базу данных результатов исследований по женской проблематике на исландском и английском языке. Такая база данных по вопросам положения женщин позволит создать общую картину результатов быстро набирающих темпы исследований в области положения женщин.

Подпункт с)

Свыше половины выпускников высших учебных заведений после 1980 года составляют женщины. На их долю приходилось 80-90 процентов выпускников педагогических факультетов в период 1995-1998 годов. Однако этот факт никак не отразился на доле женщин, занимающих руководящие должности в системе школьного образования. Вместе с тем следует отметить, что число женщин на должностях директоров или заместителей директоров обязательных школ и общеобразовательных школ старших ступеней несколько увеличилось.

Таблица 6
Состав преподавателей в разбивке по полу

	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Начальные школы (2000 год)	76	24
Директора	39	61
Заместители директоров	59	41
Преподаватели	78	22
Преподаватели специальных дисциплин	90	10
Средние школы (1999 год)	43	57
Директора	21	79
Заместители директоров	11	89
Администраторы	42	58
Преподаватели	44	56
Высшая школа (1999 год)	43	57
Ректоры	17	83
Профессора	9	91
Доценты	26	74
Лекторы	50	50
Прочие преподаватели высших учебных заведений	52	48

В интересах обеспечения равноправия мужчин и женщин в школах в 2000 году Национальный центр по вопросам учебной литературы опубликовал справочник, посвященный гендерному равенству, который используется сейчас в начальных школах во всех районах страны. Министерство опубликовало брошюру под названием "Образование - Культура - Колыбель будущего", в которой заявляется о намерении обеспечить гендерное равенство, принять меры к изменению стереотипного распределения ролей и укреплению чувства собственного достоинства у учащихся.

В 1998 году в Исландском университете был учрежден комитет по вопросам равноправия, в состав которого вошли пять человек. Одна из основных задач комитета состоит в том, чтобы обеспечивать выполнение в данном университете рекомендаций Закона о равенстве мужчин и женщин № 96/2000. Комитетом была опубликована программа реализации политики обеспечения равноправия в Исландском университете на период 2000-2004 годов. Эта программа нацелена прежде всего на то, чтобы обеспечивать равенство мужчин и женщин в том, что касается условий труда и заработной платы, добиваться равного уча

ствия мужчин и женщин в управлении Исландским университетом и обеспечить равные возможности для получения образования.

Другие высшие учебные заведения Исландии также приняли план обеспечения равенства мужчин и женщин, либо приступили к разработке соответствующих планов.

*Экспериментальная программа оказания
содействия назначению женщин на руководящие должности*

В Исландии в апреле 2000 года различными сторонами было подписано двухлетнее соглашение, нацеленное на повышение роли женщин на рынке труда Исландии с уделением особого внимания выдвижению их на руководящие посты. Это соглашение было подписано Исландским университетом, Центром по вопросам равенства мужчин и женщин, канцелярией премьер-министра, министерством социального обеспечения, министерством промышленности и торговли, министерством образования, науки и культуры, а также некоторыми частными компаниями. Для осуществления надзора за реализацией программы был создан специальный комитет.

Эта экспериментальная программа нацелена на то, чтобы повысить роль женщин в экономической жизни и поощрять женщин к тому, чтобы они выбирали в высших учебных заведениях те дисциплины, которые интересуют преимущественно мужчин, в частности информационные технологии и инженерное дело. Кроме того, молодым людям, обучающимся в высших учебных заведениях, рекомендуется выбирать для изучения такие дисциплины, интересующие преимущественно женщин, как сестринское дело и социальная работа. Реализация этой программы началась в сентябре 2000 года и прошла весьма успешно. Таким образом, Комитет по вопросам равноправия Исландского университета принимает меры к искоренению стереотипных представлений о гендерных ролях в сфере образования и к сокращению разрыва между доходами мужчин и женщин в обществе будущего, ведущая роль в котором будет принадлежать знаниям.

В октябре 2002 года в ходе кампании по обеспечению равноправия мужчин и женщин Исландский университет, Центр по вопросам равенства мужчин и женщин и Союз работников частного сектора Рейкьявика в сотрудничестве с частной компанией опубликовал учебную брошюру под названием "Ключ к успеху на рынке труда". Она должна снабдить тех, кто завершает получение высшего образования и выходит на рынок труда, практической информацией о том, как искать работу и делать свои первые шаги в трудовой жизни. Предполагалось, что эта брошюра поможет женщинам хорошо подготовиться к своей будущей трудовой жизни и к тому, чтобы проанализировать потенциальный уровень доходов при выборе направления аспирантской подготовки и места работы.

Это соответствует положениям Закона о равенстве мужчин и женщин, который требует освещать вопросы равноправия на всех уровнях обучения, с уделением, таким образом, особого внимания обеспечению равной готовности женщин и мужчин к активному участию в общественной и семейной жизни, а также в функционировании рынка труда. Из вводных материалов, касающихся возможностей в области образования и профессионально-технической подготовки, а также из полученных в школах рекомендаций мальчики и девочки

должны почерпнуть сведения о тех профессиях, которые до сего времени рассматривались в качестве традиционно мужских или традиционно женских профессий. Особо позаботиться следует о том, чтобы в учебных материалах и в учебной литературе дискриминации не подвергались ни мужчины, ни женщины.

Это - далеко не полный перечень мер, которые были приняты для укрепления равноправия мужчин и женщин в рамках системы образования; остается надежда на то, что они принесут определенные плоды на рынке труда и обеспечат улучшение положения тех женщин, которые уже действуют на этом рынке.

- В начальных и средних школах были приняты специальные меры с тем, чтобы по окончании школы большее число девочек отдавали предпочтение естественнонаучным дисциплинам, инженерному делу и технологии. Удалось наладить тесное сотрудничество между факультетами машиностроения и естествознания Исландского университета и руководителями школ, объединениями ученых, специализирующихся на вышеуказанных дисциплинах, а также компаниями.
- Проект, рассчитанный на то, чтобы создать более благоприятные условия для девушек, приступающих к изучению инженерного дела и информатики. С тем, чтобы помочь такой категории девушек, была разработана программа активного сотрудничества между соответствующими факультетами, студентками более старших курсов, а также женщинами, окончившими факультеты инженерного дела и информатики.
- На всех факультетах Исландского университета в сотрудничестве с "Гэллоп лтд." для студенток, завершающих свое обучение, были созданы курсы по вопросам управления, лидерства и планирования карьеры.
- В сотрудничестве с "Импрой" (см. также раздел настоящего доклада, посвященный статье 4) были организованы курсы, посвященные основным принципам учреждения компаний и составления планов ее хозяйственной деятельности, которые могут посещать все студентки факультетов гуманитарных и социальных наук, перешедшие на последний курс обучения.
- Курсы по вопросам управления учреждениями искусства и культуры для студенток, заканчивающих факультеты гуманитарных и социальных наук. Впервые эти курсы были организованы в июне 2001 года Северобалтийской учебной платформой по вопросам управления учреждениями культуры (НБП) и ЕСЦУК (Европейской сетью центров по управлению культурой). Позднее к работе на курсах будут привлекаться преподаватели на местах. Особую поддержку этот проект получает со стороны страховой компании "Сьева-Алменнар иншуранс".
- Курс по вопросам философии науки и истории науки, в рамках которого особое внимание будет уделено роли науки в более широком культурном и общественном контексте.

- Мужчины и изучение сестринского дела. Особые меры были приняты с тем, чтобы добиться более сбалансированного соотношения между представителями обоих полов, изучающими сестринское дело. Были приняты определенные меры с тем, чтобы ознакомить мальчиков, перешедших в последний класс начальной или средней школы, с информацией о факультете сестринского дела Исландского университета. Кроме того, назрела необходимость в изменении сложившихся представлений об этой отрасли знаний, а также ее статуса.

По этой тематике были также проведены соответствующие конференции, а на научные исследования были выделены специальные субсидии. Некоторые из них упоминаются ниже.

- Были выделены субсидии на научные исследования в сфере равноправия мужчин и женщин с уделением особого внимания равноправию мужчин и женщин в высших учебных заведениях.
- В сотрудничестве с проектом министерство образования, науки и культуры организовало специальную конференцию, посвященную положению женщин в научной сфере в Исландии в 2002 году. По этому вопросу министерство опубликовало комплексный доклад.
- Методика преподавания естествознания и инженерного дела. Содействие будет оказано проведению семинара по вопросам методики преподавания естествознания, т.е. использования самых разных методик преподавания естествознания, с уделением особого внимания гендерным различиям, с тем, чтобы заинтересовать этой отраслью знаний большее число студентов. На всех уровнях школьного обучения должны быть приняты особые меры, рассчитанные на увеличение доли женщин среди преподавателей естествознания, инженерного дела и технических дисциплин. Что касается вопроса о методике преподавания естествознания и потенциальных мер к увеличению среди студенток педагогических учебных заведений доли тех девушек, которые выбирают естествознание в качестве своей дисциплины специализации, то университет попытается наладить сотрудничество с Исландским педагогическим университетом, а также с зарубежными и отечественными специалистами в этой области.

Подпункт d)

См. предыдущие доклады Исландии.

Подпункт e)

В Исландии была проделана значительная работа для создания системы профессионально-технической подготовки в различных секторах занятости. Организации социальных партнеров существенно активизировали свое сотрудничество, зачастую с привлечением в том числе и учреждений системы школьного образования. Ярким примером такого сотрудничества служит программа МЕННТ, которая представляет собой общий форум для представителей деловых кругов и школьных учреждений. Она должна оказывать поддержку тем, кто занимается разработкой политики в области образования для предпринима

тельского сектора, в том числе органам государственного управления, школам и коммерческим предприятиям. Кроме того, во многих секторах занятости созданы специальные учебные центры, которые уже доказали свою эффективность.

В 2000 году для функционирования Совета по вопросам профессионально-технического обучения и для его политики была заложена новая основа; его новая политика была обнародована под названием "Старфсменнт-2000". Политика Совета и методы его работы были коренным образом пересмотрены с тем, чтобы скорректировать его деятельность с учетом изменившихся потребностей предпринимательского сектора, компаний и учреждений, а также прогнозируемых событий. Одна из поставленных задач состояла в том, чтобы обеспечить удовлетворение новых запросов рынка труда в том, что касается подготовки специалистов. Программы профессионально-технической подготовки, разработанные Советом, предусматривают базовую профессионально-техническую подготовку, повышение квалификации и особые направления подготовки, такие, например, как развитие социальных навыков. С тем, чтобы скорректировать методы работы Совета с учетом изменяющейся ситуации, была поставлена приоритетная задача проводить регулярный пересмотр таких методов.

В 2000 году из Фонда профессионально-технического обучения министерства социального обеспечения были выделены субсидии на общую сумму в 30 млн. исландских крон, которые были распределены между 34 получателями для реализации в совокупности 55 проектов. Кроме того, было принято решение ассигновать на специальные проекты в области развития 15 млн. исландских крон, причем за счет 5 млн. исландских крон были профинансированы исследования по проблемам профессионально-технического обучения и организация такого обучения. Совет профессионально-технического обучения сосредоточил свое внимание на оказании поддержки, с одной стороны, проектам, нацеленным на расширение сети профессионально-технического обучения в сельских районах и, с другой стороны, проектам в интересах поощрения создания новых предприятий и обеспечения оптимизации. Особое внимание было уделено сотрудничеству между организациями, занимающимися различными видами деятельности, и, в частности, было подчеркнуто, что разработка учебных материалов имеет более важное значение по сравнению с организацией курсов. В число организаций-получателей вошли советы по вопросам подготовки работников строительной промышленности, Исландский технологический институт (в рамках различных проектов), учебная ассоциация профсоюзов и отдельные союзы в рамках проектов в интересах персонала, занимающегося уходом за престарелыми, уходом за детьми, работников пищевой промышленности, больниц, санитарных служб и т.д. Это - беспрецедентный случай оказания поддержки столь широкому кругу реализуемых в сельских районах проектов.

Было принято решение о выделении из Фонда профессионально-технического обучения в 2001 году субсидий традиционного типа на реализацию трех типов проектов: проектов, связанных с использованием сети Интернет в рамках профессионально-технического обучения; проектов, направленных на повышение качества профессионально-технического обучения; а также тех, которые касаются профессионально-технического обучения работников иностранного происхождения. Субсидии на общую сумму 43,5 млн. исландских крон были выделены на реализацию 33 проектов.

В 2002 году особую роль играли проекты, связанные с профессионально-техническим обучением и информационными технологиями, повышением качества профессионально-технического обучения, в частности, педагогических кадров, а также профессионально-техническим обучением инвалидов. В 2002 году субсидии на общую сумму 48,7 млн. исландских крон были выделены на реализацию 38 проектов.

По завершении в 2000 году общих коллективных переговоров, организации социальных партнеров учредили три фонда, которые должны заниматься вспомогательными проектами и организацией профессионально-технического обучения, а также агитировать население к прохождению такого обучения. Двое из этих фондов рассчитаны на неквалифицированных рабочих, а третий - на рабочих промышленных предприятий и конторских служащих. Эти фонды призваны обеспечить повышение квалификации трудящихся и уровня конкурентоспособности предприятий.

В рамках фондов для неквалифицированных рабочих основное внимание уделяется в том числе разработке проектов в интересах развития в сфере профессионально-технического обучения, организации профессионально-технического обучения, агитации населения к прохождению такого обучения, а также определению требований предпринимательского сектора к профессионально-технической подготовке неквалифицированных рабочих, занимающихся физическим трудом. В число других приоритетных задач входит проведение переговоров с правительством по вопросам структуры образования для взрослых, реализация новых проектов в области публикации учебной литературы, проведение обзоров учебной литературы и предоставление субсидий частным лицам и предприятиям в связи с профессионально-техническим обучением.

За период, который охватывается соглашениями, на проекты, связанные с профессионально-техническим обучением неквалифицированных рабочих, планируется израсходовать в общей сложности 260 млн. исландских крон. Значительную часть этой суммы (200 млн. исландских крон) составят уплачиваемые компаниями взносы в Фонд страхования от безработицы, причем профсоюзы вносят в общей сложности 60 млн. исландских крон. На конец 2001 года из одного из этих фондов было выделено субсидий на сумму 26 млн. исландских крон, а из другого - на сумму 28,5 млн. исландских крон.

Как наемные работники, так и предприятия могут обращаться в Фонд профессионально-технического обучения рабочих и служащих, цель которого состоит в том, чтобы обеспечить повышение квалификации и развитие навыков, а также расширение круга возможностей в области получения образования и материалов, доступных для удовлетворения потребностей предпринимательского сектора в тот или иной конкретный момент времени. Фонд выдает субсидии для оказания помощи наемным работникам в посещении учебных курсов, оплачивает организацию курсов и подготовку учебных материалов; кроме того, он оказывает помощь предприятиям в форме субсидий на цели профессионально-технического обучения и повышения квалификации.

Предполагается, что изложенные выше меры окажутся для женщин не менее полезными, чем для мужчин. Следует отметить, что женщины составляют большинство занятых в сфере услуг на исландском рынке труда, а также большинство занятых на неквалифицированной работе.

Подпункт f)

В Исландии ранний уход девочек из школы не вызывал особой тревоги. Девочки, в действительности, чаще, чем мальчики стремятся к продолжению школьного обучения на более высоких его ступенях. Однако молодые мамы более склонны к тому, чтобы прервать обучение в школе, чем другие их сверстницы, и некоторые органы местного самоуправления предоставили им дополнительную помощь в форме субсидий, которые распределяются службами социального обеспечения.

Подпункт g)

Учет гендерных аспектов в секторах спорта и организации досуга

В Исландии в осуществлении проекта по актуализации гендерной проблематики в северных странах, который был согласован в 2000 году в сотрудничестве с ранее существовавшим бюро по вопросам равного статуса, приняли участие два муниципалитета. Речь идет о таких исландских муниципалитетах, как столица страны город Рейкьявик и крупнейший муниципалитет за пределами столичной агломерации, город Акурейри. Этот проект был реализован в секторах спорта и организации досуга в соответствующих муниципалитетах.

По итогам осуществления этих проектов были приняты меры непосредственно с тем, чтобы расширить участие прежде всего девочек-подростков в спортивных и рекреационных мероприятиях в этих муниципалитетах. Основные выводы состоят в том, что наемные работники и администраторы на всех уровнях, а также сами юноши и девушки, теперь больше интересуются проблемой равноправия полов и лучше осведомлены об этой проблеме, чем раньше. Благодаря ряду значительных и второстепенных структурных изменений представители обоих полов стали гораздо больше интересоваться посещением молодежных клубов и занятиями спортом.

Опираясь на результаты реализации этого проекта муниципалитет Акурейри, например, теперь включает в контракты, касающиеся предоставления субсидий муниципальным спортивным клубам, требование о том, что и мужчин, и женщин следует в равной степени поощрять к занятию спортом в этих спортивных клубах и предоставлять им для этого одинаковые возможности.

Девушки в спорте

Исландская спортивная федерация включила в программу подготовки тренеров план, нацеленный на то, чтобы повышать их осведомленность и предпринять попытки привлечь больше девушек к занятиям спортом. Кроме того, Федерация разработала соответствующие планы и приняла особые меры с тем, чтобы женщины получили возможность входить в состав советов спортивных и молодежных клубов в различных районах страны.

Сексуальные домогательства в спорте

В 2002 году Исландская спортивная федерация опубликовала брошюру, содержащую данные из последнего обзора ситуации с сексуальными домогательствами, которым женщины подвергаются в спорте. Кроме того, эта брошюра

ра содержит руководящие принципы борьбы с этим явлением и распространяется в общественных местах.

Подпункт h)

См. информацию об учебной программе, которая приведена в разделах настоящего доклада, посвященных статье 5 и подпунктам а) и b) статьи 10.

Статья 11

Пункт 1, подпункты а), b) и с)

Доля женщин в составе рабочей силы

В предыдущем докладе правительства Исландии было заявлено, что в Исландии доля работающих женщин весьма высока (немногим менее 80 процентов).

В таблице 7 приведены данные о занятости женщин и мужчин в период с 1998 по 2001 год в разбивке по возрастным группам.

Таблица 7

Состав занятых в разбивке по полу и возрасту (в процентах)

Год/пол	16-24 года	25-34 года	35-44 года	45-54 года	55-64 года	65-74 года	Всего
1998/муж.	71,3	93,2	97,6	97,5	93,3	55,5	87,1
1998/жен.	75,3	78,8	86,7	91,8	83,0	28,3	77,4
1999/муж.	73,3	94,6	98,9	97,8	94,1	50,1	87,7
1999/жен.	78,1	83,1	87,7	90,6	80,3	27,3	78,6
2000/муж.	77,4	93,6	98,6	96,0	94,7	48,3	87,9
2000/жен.	81,1	85,4	87,7	91,8	76,8	22,6	79,0
2001/муж.	77,6	94,6	98,1	96,2	92,8	49,7	88,2
2001/жен.	77,6	84,6	88,5	91,4	81,7	23,4	78,9

Источник: Statistics Iceland

В Исландии в 2002 году доля занятых среди женщин в возрасте от 16 до 74 лет составила 78,4 процента. Для мужчин соответствующий показатель составил 87,3 процента. В это время в стране в целом доля занятых была высока, а доля безработных, соответственно, - низка.

Доля безработных среди женщин составила 3,3 процента в 1998 году, 2,6 процента в 1999 году, 2,9 процента в 2000 году и 3 процента в 2002 году; в те же годы доля безработных среди мужчин составила, соответственно, 2,3 процента, 1,5 процента, 1,9 процента и 3,4 процента. В течение последних лет проблеме занятости женщин уделялось особое внимание, причем на цели ведения предпринимательской деятельности женщины получали особые субсидии. При этом преследовались следующие основные цели: расширить круг возможностей в области занятости, стимулировать занятость в сельских районах и расширить возможности женщин в плане доступа к капиталу, не в по

следнюю очередь в тех случаях, когда они подвергаются дискриминации при обращении за помощью к традиционным источникам кредитования.

Рынок труда Исландии, как представляется, по-прежнему является весьма несбалансированным как с точки зрения доли женщин среди представителей различных профессий, так и соотношения между мужчинами и женщинами, занимающими руководящие должности. В соответствии с данными обзора ситуации на рынке труда, подготовленного "Статистике Айсленд" в 1999 году, женщины составили 43 процента лиц с высшим образованием в составе рабочей силы, а мужчины - 57 процентов таких лиц. В 2002 году доля женщин возросла до 47,1 процента. В таблице 8 показано соотношение между мужчинами и женщинами в различных областях профессиональной деятельности за период с 1998 по 2001 годы.

Таблица 8

**Половая структура различных профессиональных групп
в период с 1998 по 2001 годы (в процентах)**

	1998 год	1999 год	2000 год	2001 год
Лица, не имеющие никакой квалификации*				
Мужчины	45,5	45,6	47,6	47,5
Женщины	54,5	54,4	52,4	52,5
Выпускники профессионально-технических училищ				
Мужчины	73,7	73,8	70,9	73,0
Женщины	26,3	26,2	29,1	27,0
Выпускники высших учебных заведений				
Мужчины	55,3	56,5	56,5	54,3
Женщины	44,7	43,5	43,5	45,7
Работники сферы услуг и торговли				
Мужчины	43,6	42,9	42,6	42,5
Женщины	56,4	57,1	57,4	57,5
Фермеры и рыболовы				
Мужчины	74,2	76,6	75,4	79,0
Женщины	25,8	23,4	24,6	21,0
Рабочие специализированных отраслей промышленности				
Мужчины	72,1	76,3	77,8	78,0
Женщины	27,9	23,7	22,2	22,0

* Имеющие свидетельство об окончании начальной школы и младших классов средней школы

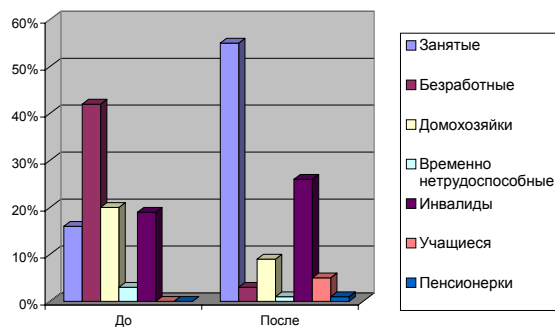
Источник: Statistics Iceland

Приведенные в таблице 8 данные свидетельствуют о том, что доля женщин выше доли мужчин в различных отраслях сферы услуг, а мужчины по-прежнему преобладают в сельском хозяйстве, рыболовстве и машиностроении.

Женские учебные центры

Женский учебный центр в Акурейри принял участие в реализации трех международных проектов (один - северобалтийский и два европейских) по подготовке педагогических кадров в женских учебных центрах. В результате еще два аналогичных центра было создано в сельских районах Исландии (на западе и на северо-западе), а два других сельских учебных центра (на северо-западе и на западе Исландии) взяли на вооружение эту концепцию применительно к другим курсам как для женщин, так и для мужчин. Все женские центры продемонстрировали схожие результаты. В настоящее время под руководством центра непрерывного обучения в западной Исландии осуществляется европейский проект "Грюндтвиг" в области женских учебных центров, который начался с европейского семинара в Исландии в июне 2003 года.

Женский учебный центр в Акурейри опубликовал оценку своей работы, проделанной за период с 1994 по 2000 год. В процессе проведения оценки были охвачены 203 женщины, родившиеся с 1925 по 1984 год. До своего участия в программе 42 процента этих женщин было зарегистрировано в качестве безработных, 20 процентов были безработными, но не были зарегистрированы в качестве таковых, 19 процентов получали пособие по нетрудоспособности, 3 процента получали пособие по болезни, а 16 процентов работали на условиях неполной занятости по нетрудоспособности.



83 процента утверждали, что их чувство собственного достоинства значительно окрепло, 75 процентов заявили, что их коммуникабельность значительно возросла, а 49 процентов почувствовали, что их положение на рынке труда окрепло. 88 процентов заявили, что благодаря этой программе они стали лучше разбираться в окружающей обстановке в целом.

По истечении от одного до пяти лет после завершения участия в программе 55 процентов имели работу, 5 процентов продолжали обучение в других учебных заведениях (например, в университетах), 9 процентов были незарегистрированными безработными, 3 процента были зарегистрированными безработными, 1 процент вышли на пенсию, 1 процент получали пособие по болезни, а 26 процентов получали пособия.

Женский учебный центр на северо-западе Исландии принимал участие в реализации программ в интересах сельских женщин (см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 14). В ходе их осуществления были достигнуты практически те же, что и в Акурейри, результаты, о которых речь идет выше. Кроме того, был сделан вывод о том, что менее чем за один год за счет экономии на выплате пособий по безработице государству были полностью компен-

сированы те средства, которые оказались израсходованными на содержание Женского учебного центра.

Учебный курс

См. третий и четвертый периодический доклад Исландии.

Учебный курс не проходил процедуру официальной оценки, однако, как представляется в целом, он добился впечатляющих результатов. На первом году его работы обучение прошли две группы по 24 женщины в каждой, а в 2000 году к обучению приступили две группы по 23 женщины в каждой. Одним из косвенных результатов реализации этого проекта стало создание Ассоциации женщин-предпринимателей.

Оценка служебных обязанностей

Совместно с Рабочей группой министерство социального обеспечения разработало экспериментальный проект, касающийся оценки служебных обязанностей. Основная задача этого проекта состояла в том, чтобы классифицировать рабочие места нейтральным с гендерной точки зрения образом в интересах сокращения разрыва в уровне заработной платы женщин и мужчин. Был приглашен руководитель проекта, а также персонал из числа сотрудников бывшего Бюро по вопросам равного статуса и городской администрации Рейкьявика. Этот проект осуществлялся в рамках государственного сектора (т.е. в рамках секторов государственного и муниципального управления).

Эта Рабочая группа была расформирована еще до того, как истек срок ее полномочий. Доклад руководителя был опубликован весной 1998 года, однако он не был утвержден Рабочей группой в целом. Доклад включает в себя три раздела. В первой части приводится подробная информация об экспериментальном проекте, его подготовке и осуществлении, а также о классификации рабочих мест в соответствии с критерием оценки служебных обязанностей. Во второй части, представляющей собой приложение I к самому докладу, излагаются основные результаты реализации экспериментального проекта, а также соответствующие выводы. В третью часть включены указания относительно оценки должностных функций и основные требования к системе оценки должностных функций (см. приложение II).

Цель проекта состояла в изучении вопроса о том, является ли оценка должностных функций эффективным инструментом сокращения различий в уровне оплаты труда мужчин и женщин. Руководитель группы пришел к заключению, что оценка должностных функций основана на научно гораздо более обоснованных методах, чем другие меры, которые, как правило, применялись при определении размера заработной платы. Оценка должностных функций дает возможность сопоставить содержание и ценность различных видов трудовой деятельности, и, таким образом, может стать важным средством осуществления положений Закона о равенстве мужчин и женщин, в котором говорится, что женщины и мужчины должны получать одинаковую плату за работу, которая является сопоставимой и равноценной. Однако для того, чтобы оценку служебных функций можно было использовать в интересах искоренения обусловленных половой принадлежностью различий в уровне заработной платы, принцип равенства мужчин и женщин должен соблюдаться на всех этапах применения этой методики.

Реализация вышеуказанного экспериментального проекта привела к тому, что городская администрация Рейкьявика и Союз органов местного самоуправления Исландии приступили к разработке нейтрального с гендерной точки зрения инструмента оценки служебных функций на основе британской модели. Договоры об использовании этого инструмента были заключены с более чем 50 профессиональными союзами на всех уровнях. Этот инструмент оценки служебных функций начнет применяться с 2003 года.

Работа на условиях неполной занятости

На условиях неполной ставки в Исландии работает больше женщин, чем мужчин. В соответствии с коллективными соглашениями, которые заключаются между социальными партнерами, занятые неполный рабочий день пользуются всеми общими правами, связанными, например, со старшинством, продвижением по службе, социальным обеспечением и возмещением ущерба от несчастных случаев на производстве с учетом объема выполняемой ими работы. Кроме того, действует директива ЕС № 97/81, касающаяся рамочных соглашений о занятости на условиях неполной ставки. Эта директива входит в состав Соглашения о ЕЭЗ от 30 октября 1998 года.

Правительство пока еще до конца не разобралось в том, почему женщины чаще, чем мужчины предпочитают работать на условиях неполной ставки. Не вызывает сомнений тот факт, что экономика Исландии никак не может обойтись без трудового вклада женщин и что уровень безработицы за последние годы был весьма низким. Кроме того, органы местного самоуправления сделали все возможное для того, чтобы обеспечить местами в детских садах большинство детей в возрасте от двух до пяти лет. Некоторые из них попытались создать условия для того, чтобы дети начинали посещать детский сад даже еще раньше. В большинстве районов с местным самоуправлением работают и дневные няни; они ухаживают за детьми в возрасте от шести месяцев до двух лет, либо до тех пор, пока ребенок не начнет посещать детский сад.

Более того, в Законе о равенстве мужчин и женщин содержатся нормы относительно сбалансированного сочетания семейных и трудовых обязанностей; они необходимы для удовлетворения растущего желания женщин получить статус полноправных трудящихся, а также желания мужчин активнее участвовать в жизни своих семей (также см. то, как этот вопрос освещается в разделе настоящего доклада, посвященном подпунктам а) и b) пункта 2).

В соответствии с пересмотренной программой мер по обеспечению равенства мужчин и женщин, остающейся в силе до 2004 года, управление труда в сотрудничестве со статистическим управлением Исландии должно провести исследование роли занятости женщин, с одной стороны, и мужчин, с другой стороны, на условиях неполной ставки, а также их профессиональной деятельности, осуществляемой без заключения постоянных договоров или вне обычных рабочих мест.

Пункт 1, подпункт d)

Равная оплата труда

В соответствии со статьей 14 Закона о равенстве мужчин и женщин от 2000 года, женщины и мужчины, которые имеют одного и того же работодателя

ля, должны получать одинаковую заработную плату и выполнять на одних и тех же условиях ту работу, которая является сопоставимой и равноценной. В этом положении приводится определение и разъяснение термина "одинаковая заработная плата" и указывается на то, что под "условиями" понимаются, помимо заработной платы, права на пенсионное обеспечение, право на отпуск и освобождение от работы по болезни, а также все прочие условия занятости и права, которые могут быть оценены в денежной форме.

Статья 23 упомянутого закона налагает запрет на дискриминацию в том, что касается условий; работодателям воспрещается подвергать дискриминации своих наемных работников в том, что касается заработной платы или других условий занятости на основании их половой принадлежности. При наличии данных о том, что женщина и мужчина, которые имеют одного и того же работодателя, получают различную заработную плату за работу, которая является сопоставимой и равноценной, либо что они выполняют такую работу на различных условиях, работодатель обязан доказать, что такое различие обусловлено факторами, не связанными с половой принадлежностью наемных работников, если оно вообще существует.

Не было проведено ни одного исследования, посвященного структуре заработной платы и обусловленным половой принадлежностью различиям в уровне заработной платы в восьми частных компаниях и государственных учреждениях, по аналогии с тем, которое было опубликовано в 1995 году. Ряд органов местного самоуправления организовал проведение аналогичных исследований для изучения положения своих наемных служащих; в ходе всех этих исследований нашел свое подтверждение тот факт, что заработная плата женщин на 7-16 процентов отличается от заработной платы мужчин, причем в этом случае речь идет исключительно лишь о тех различиях, которые не поддаются объективному обоснованию.

За публикацией в 1995 году обзора Совета по вопросам равенства мужчин и женщин последовала активная дискуссия и появление множества материалов в прессе. В 1997 году в процессе заключения коллективных соглашений вопросы равенства между мужчинами и женщинами в том, что касается заработной платы, обсуждались далеко не в последнюю очередь.

Обзоры, проводимые Союзом работников частного сектора Рейкьявика

Союз работников частного сектора Рейкьявика (ВР), являющийся одним из крупнейших профессиональных союзов в столичной агломерации и состоящий преимущественно из женщин, на регулярной основе проводил обзоры различий в уровне заработной платы мужчин и женщин, а также поддерживал активное обсуждение этого вопроса. В 1999 году он организовал широкую информационно-пропагандистскую кампанию в средствах массовой информации, посвященную различиям в уровне заработной платы мужчин и женщин.

По данным обзора, проведенного для ВР в октябре 2001 года, заработная плата мужчин в целом на 24,5 процента выше заработной платы женщин. С учетом различий в том, что касается сферы занятости, рабочего времени, служебного положения и возраста, разрыв в уровне заработной платы сокращается до 16 процентов. По данным обзора, почасовая заработная плата мужчин также на 18,3 процента больше почасовой заработной платы женщин. И вновь, с учетом всех факторов разрыв в уровне заработной платы сокращается до

16 процентов. По данным обзора, проведенного для ВР в 2000 году, разрыв в уровне заработной платы мужчин и женщин составил 18 процентов.

Исследование, проведенное Советом по вопросам равенства мужчин и женщин и Комитетом по экономическому положению женщин

В сентябре 2002 года Совет по вопросам равенства мужчин и женщин и Комитет по экономическому положению женщин организовали исследование, касающееся разрыва в оплате труда мужчин и женщин. Этим исследованием был охвачен весь исландский рынок труда, за исключением банковского сектора, государственного сектора и Большого Рейкьявика. По данным этого исследования, заработная плата женщин составляет 70 процентов заработной платы мужчин. На две трети этот разрыв обусловлен различиями в том, что касается сферы занятости, характера работы, образования и условий найма. Остаточный затем разрыв в уровне заработной платы, составляющий от 7,5 до 11 процентов, как представляется, обусловлен вступлением в брак, беременностью и другими факторами, которые, вероятно, по-разному сказываются на уровне заработной платы женщин и мужчин. Однако, по данным исследования, трехпроцентный разрыв в уровне заработной платы по-прежнему не находит своего объяснения.

Обзор, подготовленный Конфедерацией выпускников высших учебных заведений

Конфедерация выпускников высших учебных заведений (БХМ) и другие профессиональные союзы опубликовали данные, касающиеся заработной платы своих членов и ее динамики, причем были предприняты попытки к тому, чтобы оценить воздействие коллективных соглашений на обусловленные половой принадлежностью различия в уровне заработной платы. По данным исследования ставок поденной заработной платы, которые были обнародованы весной 2000 года на конференции Конфедерации по проблемам заработной платы и условий занятости, поденная заработная плата мужчин на 5,6 процента выше поденной заработной платы женщин.

Цель - ликвидировать разрыв между заработной платой мужчин и женщин

В 2002 году исследовательский центр по изучению положения женщин при Исландском университете от имени Совета по вопросам равенства мужчин и женщин принял участие в реализации европейского проекта, касающегося различий в оплате труда женщин и мужчин "Цель - ликвидировать разрыв между заработной платой мужчин и женщин". Полученные результаты свидетельствуют о том, что, по данным научно-исследовательского института по проблемам государственного рынка труда, разрыв в уровне заработной платы мужчин и женщин на государственном рынке труда в Исландии составляет 24 процента, причем на частном рынке труда эта величина составляет 27,4 процента. В Исландии с реализацией этого проекта возникли определенные трудности ввиду отсутствия базовой информации, из-за чего статистические данные о распределении всех наемных работников между государственным и частным сектором в Исландии практически недоступны и едва ли поддаются оценке.

Весной 2002 года городская администрация Рейкьявика опубликовала новый обзор, по данным которого разрыв в оплате труда мужчин и женщин из

числа ее сотрудников сократился на 50 процентов и составлял на тот момент примерно 7 процентов в пользу мужчин.

Правительство стремится найти способы для того, чтобы искоренить в Исландии дискриминацию мужчин и женщин в том, что касается оплаты труда. Сложилось общее мнение о том, какую роль должен сыграть Закон об отпуске по беременности и родам/отпуске по уходу за ребенком для отца и об отпуске по уходу за ребенком для родителей, в частности, для искоренения различий по половому признаку на рынке труда. Если мы будем исходить из того, что разрыв в оплате труда и низкая доля женщин среди высшего руководства предприятий по крайней мере частично обусловлены выполнением ими обязанностей по уходу за семьей и детьми, то благодаря реализации этого закона должно произойти укрепление равенства. Имеющиеся статистические данные свидетельствуют о том, что отцы пользуются своим правом взять отпуск по уходу за ребенком. Кроме того, речь идет и о том влиянии, которое Закон о равенстве мужчин и женщин, как предполагается, должен оказать на положение женщин и мужчин с точки зрения совмещения служебных обязанностей с семейными.

Совету по вопросам равного статуса также было поручено сосредоточить свои усилия на том, чтобы сформулировать проблему и представить правительству предложения относительно того, как можно изменить сложившееся положение.

Подпункт е) пункта 1

Комитет по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подверг критике исландскую систему пенсионных фондов, поскольку, по его мнению, она больше отвечает интересам мужчин, нежели интересам женщин. Ниже предпринимается попытка полностью описать эту пенсионную систему.

В Исландии имеются три программы пенсионного обеспечения: национальная программа пенсионного обеспечения, программа назначения производственной пенсии, которая является полностью финансируемой программой, а также программа дополнительного пенсионного обеспечения.

Национальная программа пенсионного обеспечения охватывает пенсию по старости, пенсию по нетрудоспособности и пенсию для иждивенцев в форме детской пенсии. Законодательное регулирование осуществляется Законом о социальном обеспечении № 117/1993 с последующими поправками.

Лица в возрасте 67 лет, проживавшие в Исландии по крайней мере в течение трех лет в возрасте от 16 до 67 лет, имеют право на получение пенсии по старости. Годовая пенсия в полном объеме выплачивается тем, кто проживал в Исландии по крайней мере в течение 40 лет в возрасте от 16 до 66 лет включительно. Если соответствующие периоды оказались менее продолжительными, то размер пенсии пропорционально сокращается.

Лица, проживающие в Исландии, имеют право на получение пенсии по нетрудоспособности, если они находятся в возрасте от 16 до 67 лет и непосредственно до подачи ходатайства проживали в Исландии не менее трех лет, причем их постоянная нетрудоспособность, возникшая вследствие диагностики

рованного медицинскими работниками заболевания или инвалидности, должна оцениваться на уровне 75 процентов.

Детская пенсия уплачивается всем детям в возрасте до 18 лет в том случае, если один из родителей скончался или получает пенсию по инвалидности.

Дополнительная пенсия гарантирует дополнительные выплаты к пенсии по старости и пенсии по инвалидности для тех пенсионеров, которые имеют низкие доходы или вообще не имеют доходов, за исключением вышеупомянутой пенсии. Кроме того, в соответствии с Законом о социальной помощи № 118/1993 с последующими поправками, исключительная дополнительная пенсия уплачивается одиноким пенсионерам, которые имеют низкие доходы или вообще не имеют доходов, за исключением вышеупомянутой пенсии. Кроме того, имеется и дополнительное пособие домашним хозяйствам, назначаемое после проверки их материального положения, которое может уплачиваться одиноким лицу, которое получает дополнительную пенсию в полном объеме и проживает отдельно без всякой посторонней финансовой помощи.

Программа назначения производственных пенсий - это полностью финансируемая программа, которая регулируется Законом об обязательном страховании пенсионных прав и о деятельности пенсионных фондов № 129/1997 (Закон о пенсиях). В соответствии с этим законом, все наемные работники и работодатели, а также лица, работающие не по найму, обязаны обзавестись пенсионными правами, для чего они в возрасте с 16 до 70 лет должны состоять в том или ином производственном пенсионном фонде. Премии выплачиваются применительно ко всей заработной плате, подлежащей налогообложению. Уплачиваемые фондам премии должны составлять не менее 10 процентов валового оклада, причем 6 процентов уплачивается работодателем, а 4 процента - наемным работником. Членство в пенсионных фондах зависит от конкретных коллективных соглашений между социальными партнерами.

В советы пенсионных фондов, членство в которых является обязательным в соответствии с общими коллективными соглашениями или по законодательству, входит равное число представителей со стороны работодателей и наемных работников. Советы других пенсионных фондов формируются на основании положений уставов соответствующих пенсионных фондов.

В обмен на уплачиваемые ими премии участники программ назначения производственной пенсии получают право на пенсии по старости, пенсии по нетрудоспособности, пенсии в связи с потерей кормильца и на детские пенсии, в зависимости от конкретных обстоятельств; эти права не могут по своему объему быть меньше тех прав, которые предусмотрены в Законе о пенсиях. В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Закона о пенсиях минимальные страховые пособия, предоставляемые пенсионным фондом на основе 40-летнего периода внесения взносов, составляют 56 процентов ежемесячной заработной платы, применительно к которой выплачиваются взносы, в качестве ежемесячной пенсии по старости, назначаемой пожизненно с того момента, когда эта пенсия выплачивается впервые, начиная не позднее, чем с 70 лет, и 56 процентов ежемесячной заработной платы, применительно к которой уплачивается взнос, в качестве ежемесячной пенсии по нетрудоспособности, основанной на полномасштабных правах на корректировку суммы пособия. Кроме того, минимальные страховые пособия предусматривают то, чтобы члены пенсионного фонда несли равные расходы в связи с пенсиями супругов и равные расходы в связи с дет

скими пенсиями. Уставы пенсионных фондов регламентируют и приобретение прав. Члены пенсионных фондов, как правило, могут обращаться за получением пенсии по старости в возрасте от 65 до 67 лет.

Система дополнительного пенсионного обеспечения: В соответствии с законом о пенсиях № 129/1997 наемные работники и работодатели или самозанятые лица могут заключать с коммерческими банками, компаниями по страхованию жизни, брокерскими фирмами, занимающимися операциями с ценными бумагами, или пенсионными фондами соглашения о дополнительном объеме страховой ответственности на основе страховых взносов, которые должны идти на установление пенсионных прав, будь то совместные или частные.

Коллективные договоры, заключенные в частном секторе в 2000 году, заложили основу для специальных частных и дополнительных пенсионных накоплений для лиц наемного труда. Они предусматривали обязательство работодателя выплачивать конкретную долю взноса, если наемный работник труда обращается с просьбой о заключении соглашения о дополнительных пенсионных накоплениях. Дополнительные пенсионные накопления наемного работника остаются в его частной собственности, и правила в отношении того, как ими можно распорядиться, являются более либеральными, чем те, которые касаются обычных пенсионных накоплений. Взнос работодателя всегда зависит от суммы, которую наемный работник решает выделить на дополнительные накопления. Как правило, коллективные договоры устанавливают взнос работодателя на уровне 2 процентов заработной платы, если наемный работник выплачивает в пенсионный фонд 2 процента своей зарплаты. Кроме того, работодатель обязан выплачивать взнос (который, согласно закону о социальном обеспечении № 113/1990, подлежит вычету из налога на социальное обеспечение), если наемный работник принимает решение выплачивать взнос в счет дополнительных накоплений. Этот обязательный взнос составляет 10 процентов доли страхового взноса, выплачиваемой наемным работником, но не может превышать 0,4 процента базовой суммы, используемой при исчислении налога на социальное обеспечение, т.е. общего размера заработной платы наемного работника, выплачиваемой работодателем. Таким образом, наемный работник, который выплачивает 2 процента своей заработной платы в рамках системы дополнительного пенсионного обеспечения, получает от работодателя встречный взнос в размере 2,2 процента; выплачивая 3 процента, он получает 2,3 процента, выплачивая 4 процента или более, получает от работодателя 2,4 процента (максимальная ставка).

Закон № 86/2000 о внесении изменений в закон о подоходном налоге и налоге на собственность № 75/1981 разрешает наемным работникам вычитать из их налогооблагаемого дохода сумму дополнительных пенсионных накоплений в размере до 4 процентов. То же относится к самозанятым лицам и работодателям.

По всей видимости, в данном случае Комитет исходит из того, что основу действующей системы составляют взносы наемного работника, с одной стороны, и работодателя - с другой, которые определяются размером заработной платы конкретного работника и продолжительностью его пребывания на рынке труда. В рамках этой системы каждый участник рынка труда обязан выплачивать сумму, эквивалентную 4 процентам его заработной платы, в совместный пенсионный фонд, а работодатель со своей стороны должен вносить взнос в

размере 6 процентов. Кроме того, наемный работник может решить выплачивать дополнительный страховой взнос, размер которого он определяет сам и который остается в его частной собственности. Таким образом, являясь участниками рынка труда, и мужчины, и женщины могут приобрести права на получение пенсии по старости благодаря своим собственным страховым взносам и взносам своих работодателей.

С другой стороны, очевидно, что участие того или иного лица в рынке труда может быть различным, и одним из основных факторов в этом отношении является традиционная роль женщин в семье и в обеспечении ухода за детьми. Для того чтобы сбалансировать эту ситуацию, в рамках системы социального обеспечения была создана система пенсионного обеспечения по старости, которая гарантирует минимальные размеры пенсии и дополнительные пенсионные выплаты для тех, кто имеет право на незначительные выплаты или вообще не имеет такого права в рамках обычных пенсионных фондов. Не следует забывать и то, что женщины активно участвуют на рынке труда и предпринимаются усилия по выравниванию семейных обязанностей женщин и мужчин (например, в соответствии с законом об отпуске по беременности и родам, в связи с рождением ребенка для отца и по уходу за ребенком для родителей). Эта система действует сравнительно недавно, поэтому сколько-нибудь значительного опыта в данной области еще не накоплено, однако все большее число лиц преклонного возраста приобретают более полные пенсионные права. В этом контексте следует также упомянуть о подпадающих под прецедентное право случаях, касающихся прав на пенсионное обеспечение разведенных супругов применительно к случаям, когда один из супругов во время супружеской жизни или совместного проживания занимался главным образом выполнением семейных обязанностей (см. раздел, посвященный статье 2).

Пункт 1, подпункт f)

Сексуальные домогательства

Бывшее Бюро по вопросам равного статуса и Управление по вопросам безопасности и гигиены труда в 1998 году провели и опубликовали исследование, посвященное сексуальным домогательствам. Это исследование подтвердило, что на рынке труда такая проблема существует. Оно, в частности, показало, что 36 процентов его участников стали жертвами сексуальных домогательств на рабочем месте, причем большинство из них (93 процента) - женщины. Среди пострадавших встречаются лица более молодого возраста, однако их средний возраст составляет 41 год. С учетом этих результатов закон о равенстве мужчин и женщин определяет и запрещает сексуальные домогательства (см. раздел, посвященный статье 17). Закон обязывает работодателей и организаторов культурно-просветительных мероприятий принимать специальные меры, с тем чтобы не допустить сексуальных домогательств на рабочем месте, в школах и т.д.

Центр по вопросам равенства мужчин и женщин в 2001 году опубликовал брошюру, посвященную проблемам сексуальных домогательств. Кроме того, в ходе своих семинаров по вопросам обеспечения равенства мужчин и женщин на предприятиях и в учреждениях Центр подчеркивает важность пропаганды методов предотвращения сексуальных домогательств и принятия мер в тех случаях, когда такие действия имеют место.

До сих пор не было ни одного случая судебного разбирательства дела, связанного с сексуальными домогательствами и подпадающего под действие нового закона о равенстве мужчин и женщин № 96/2000. В настоящее время в Комитет по рассмотрению жалоб в связи с нарушением равенства мужчин и женщин направлена одна жалоба. На рассмотрение суда в соответствии с Уголовным кодексом было передано одно дело, связанное с сексуальными домогательствами в отношении женщины по месту работы.

Безопасность и гигиена труда беременных женщин

Закон № 95/2000 об отпуске по беременности и родам, в связи с рождением ребенка для отца и по уходу за ребенком для родителей содержит специальное положение о мерах по обеспечению безопасности и гигиены труда, касающихся беременных, недавно родивших и кормящих женщин. Если на основании специальной оценки можно сделать вывод о том, что их безопасности или здоровью угрожает опасность, работодатель обязан временно изменить их условия работы и/или время работы. Если это невозможно сделать по техническим или другим действительным причинам, то работодатель обязан предоставить соответствующей женщине другую работу или отпуск на время, необходимое для обеспечения ее безопасности и охраны здоровья. Требуемые изменения условий труда и/или времени работы женщины не влекут каких-либо изменений в ее зарплате или других правах, связанных с работой. В случае необходимости предоставить беременной женщине отпуск по этим причинам она имеет право на выплату заработной платы, как если бы она находилась в отпуске по беременности и родам.

Кроме того, было издано специальное Постановление № 931/2000, в котором сформулированы меры по укреплению безопасности и гигиены труда беременных, недавно родивших и кормящих женщин. Эти меры предусматривают специальную оценку характера потенциальных рисков для работниц и шаги, которые должны быть предприняты по итогам оценки. Это относится к видам работы, которые, исходя из результатов оценки, рассматриваются как потенциально опасные для здоровья беременных, недавно родивших и кормящих женщин. Это постановление содержит дополнительные указания в отношении того, как определить, достаточно ли изменить условия труда и/или время работы или требуются дополнительные меры. Оно, в частности, предусматривает право работодателя обратиться в Управление по вопросам безопасности и гигиены труда с просьбой дать заключение, прежде чем будет принято решение об изменении условий труда работницы или о предоставлении ей отпуска. Государственный институт социального обеспечения и/или соответствующая работница также могут обратиться в Управление по вопросам безопасности и гигиены труда с просьбой пересмотреть решение работодателя.

Кроме того, запрещается заставлять работниц этой категории работать в ночное время в период беременности и в течение шести месяцев после рождения ребенка, если эта мера предосторожности необходима в интересах охраны здоровья и обеспечения безопасности этой работницы, и она подтверждает это соответствующим медицинским свидетельством. Принятие этого постановления означает включение в исландское законодательство положений Директивы Совета 92/85/ЕЕС.

Пункт 2, подпункты а) и б)

Закон об отпуске по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца и по уходу за ребенком для родителей

Закон № 95/2000 об отпуске по беременности и родам, в связи с рождением ребенка для отца и по уходу за ребенком для родителей, принятый в 2000 году, полностью вступил в силу 1 января 2003 года. Это коренным образом изменило прежнюю систему. Главная цель закона заключается в создании условий, в которых мужчины и женщины имеют возможность на равных основаниях участвовать в сфере наемного труда и других видах работы вне дома, а дети имеют возможность общаться с обоими родителями. Этот закон призван облегчить для родителей (как матерей, так и отцов), работающих вне дома, задачу совмещения их профессиональной деятельности с выполнением семейных обязанностей. Другая цель заключается в поощрении совместного выполнения родительских функций и обеспечении равенства мужчин и женщин на рынке труда.

Основные особенности новой системы с учетом внесенных изменений заключаются в том, что и женщины, и мужчины имеют равное, не подлежащее передаче право на отпуск продолжительностью три месяца в связи с рождением, первым усыновлением или взятием на воспитание ребенка независимо от того, работают ли они в частном или государственном секторе или относятся к samozанятому населению. Они также могут разделить между собой по своему усмотрению еще один отпуск продолжительностью три месяца. Родитель, который участвовал в исландском рынке труда в течение шести месяцев, предшествовавших первому дню отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца, имеет право во время отпуска получать соответствующие выплаты. Эти выплаты составляют до 80 процентов средней валовой заработной платы или рассчитываемого вознаграждения за 12-месячный непрерывный период, заканчивающийся за два месяца до первого дня отпуска. Для обеспечения этих выплат был создан специальный Фонд оплаты отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца, который финансируется за счет налогов на цели социального обеспечения.

Основной акцент делается на гибкий подход к использованию этого отпуска: родители могут брать отпуск на весь период без перерыва или несколькими более короткими периодами и/или работая неполный рабочий день. Работодатели обязаны стремиться удовлетворять пожелания своих работников в отношении использования отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца. В то же время матери обязаны уйти в отпуск по беременности и родам не позднее, чем в течение первых двух недель после рождения ребенка. Право на отпуск по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца истекает по достижении ребенком 18 месяцев.

Соответствующие органы и социальные партнеры предприняли серьезные усилия по ознакомлению общественности с новыми аспектами закона об отпуске по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца и по уходу за ребенком для родителей, издавая брошюры и проводя такие активные информационные мероприятия, как семинары и конференции с участием, в частности, медицинских работников и самих родителей.

В таблице 9 показано, какая доля родителей использовала предусмотренный законом отпуск по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца в качестве одного непрерывного периода и какая предпочла использовать его по частям в течение рассматриваемого периода.

Таблица 9

Формы использования отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца в 2001-2002 годах в процентах

	<i>Отцы</i>	<i>Матери</i>
Целиком	37,5	68,1
По частям	62,5	31,9

Источник: Фонд финансирования отпусков по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца

Небезынтересно отметить, что в январе 2001 года 22,4 процента матерей разбили свой отпуск на несколько частей или использовали его параллельно с работой неполный рабочий день, а в сентябре того же года эта цифра составила 34,5 процента. Та же тенденция была отмечена и в отношении отцов: в январе 39,6 процента отцов разбили свой отпуск на несколько частей или использовали его параллельно с работой неполный рабочий день, а в сентябре этот показатель достиг 61,5 процента. Столь быстрое увеличение показателей гибкого использования родителями своего отпуска, по всей видимости, свидетельствует о недостаточной информированности об этой возможности на начальном этапе.

В таблице 10 показаны виды использования отцами отпуска в связи с рождением ребенка в течение 2001-2002 годов, а также средняя продолжительность использованного ими отпуска.

Таблица 10

Виды использования отцами отпуска в связи с рождением ребенка в 2001-2002 годах и средняя продолжительность этого отпуска

	<i>% лиц, находившихся в отпуске менее 10 дней</i>	<i>% лиц, превысивших свой базовый отпуск</i>	<i>% лиц, не использовавших свой базовый отпуск полностью</i>	<i>Кол-во дней (в среднем)</i>
Целиком	34,8	3,6	4,5	44
По частям	61,6	10,5	5,5	55

Источник: Фонд финансирования отпусков по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца

Как показывают таблицы 9 и 10, количество мужчин, использовавших свой отпуск в связи с рождением ребенка на гибкой основе, значительно превысило соответствующий показатель тех, кто использовал такой отпуск на непрерывной основе. В среднем за указанный период продолжительность отпуска отцов в связи с рождением ребенка составила 51 день. В этом контексте следует отметить, что в 2001 году отцы имели не подлежащее передаче право на от-

пуск продолжительностью 30 дней, которая в 2002 году увеличилась на один месяц, достигнув 60 дней. Средняя продолжительность отпуска в 2001 году составляла 39 дней, а в 2002 году - 64. В течение этих двух лет, когда мужчины получили возможность пользоваться таким отпуском на гибкой основе, они брали его, как правило, на более продолжительный период и по частям.

В отличие от 2002 года в 2001 году большее количество мужчин брали отпуск в связи с рождением ребенка на более продолжительный период, чем это было предусмотрено их соответствующими правами. По-видимому, это объясняется увеличением продолжительности этой категории отпуска в 2002 году. Увеличение составило порядка 25 дней.

В случае необходимости пребывания новорожденного ребенка в больнице свыше семи дней сразу после его рождения совместный отпуск родителей в связи с рождением ребенка может быть увеличен на то количество дней, какое ребенок вынужден находиться в больнице до его выписки домой, и этот период может составлять до четырех месяцев. Допускается также расширение совместного права родителей на отпуск по уходу за новорожденным ребенком на срок до трех месяцев, если серьезное заболевание ребенка требует большего внимания и более активного ухода со стороны родителей. Таким образом, отпуск по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца может быть продлен в общей сложности до семи месяцев в случае болезни ребенка. Отпуск матери по беременности и родам также может быть продлен на срок до двух месяцев в случае серьезного заболевания, связанного с рождением ребенка.

Отпуск по беременности и родам/в связи с рождением ребенка, используемый в соответствии с упомянутым законом, засчитывается как трудовой стаж для целей определения прав, связанных с трудовой деятельностью, таких, как право на отпуск, права, связанные с трудовым стажем, отпуском по болезни, сроками уведомления о прекращении работы и т.д. Родители продолжают выплачивать страховые взносы в Пенсионный фонд, находясь в отпуске по беременности и родам/в связи с рождением ребенка, а дополнительный страховой взнос работодателя выплачивается из средств Фонда финансирования отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца.

Родителям, не участвующим на рынке труда или занимающимся обучением в системе формального образования, закон гарантирует независимое право на пособие в связи с рождением ребенка, которое выплачивается в течение до трех месяцев каждому из них в случае рождения ребенка, первого усыновления или взятия ребенка на воспитание на постоянной основе. Это право не может быть передано одним из родителей в пользу другого. Кроме того, такие родители имеют совместное право получать пособие в связи с рождением ребенка в течение следующих трех месяцев; это пособие может выплачиваться одному из родителей или может быть поделено между обоими.

Наряду с вышеуказанными правами отныне все родители имеют право брать отпуск по уходу за детьми продолжительностью 13 недель. Это право не может быть передано одним родителем другому, и отпуск по уходу за детьми может быть использован либо в качестве непрерывного периода, либо по частям, или путем сокращения продолжительности рабочего дня. Право на такой отпуск истекает по достижении ребенком восьми лет. Отпуск по уходу за ребенком является неоплачиваемым.

Во время отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка для отца и отпуска по уходу за ребенком для родителей характер отношений между работником и работодателем остается неизменным, и по окончании такого отпуска работник имеет право вернуться на свою работу. В случае отсутствия такой возможности он имеет право работать у данного работодателя на сопоставимой должности в соответствии со своим трудовым соглашением. Кроме того, закон защищает работников от увольнений по причине отпуска по беременности и родам/в связи с рождением ребенка или отпуска по уходу за ребенком для родителей. Тот же порядок действует в отношении мер, связанных с увольнением беременных и недавно родивших женщин. Согласно общим правилам, работодатель, нарушающий положения закона, обязан компенсировать ущерб.

Кроме того, закон о равенстве мужчин и женщин содержит положения о совмещении выполнения семейных обязанностей с трудовой деятельностью; это связано с возрастающей необходимостью рассматривать женщин как полноправных представителей рабочей силы и более активно привлекать мужчин к выполнению семейных обязанностей. Дополнительная информация содержится в разделе, посвященном статье 5.

Пункт 2, подпункт с)

Службы по уходу за детьми относятся в основном к компетенции местных органов власти и делятся на две категории: детские сады и система ухода в дневное время, который обеспечивают в частных домах зарегистрированные "дневные матери". Как правило, вначале уход за детьми осуществляют "дневные матери" (которые занимаются уходом за детьми начиная с шести месяцев), а затем - детские сады.

Детские сады

Работа детских садов регламентируется законом о детских садах № 78/1994 и Постановлением о детских садах № 225/1995. Согласно закону директор и сотрудники детских садов должны иметь квалификацию воспитателей детей дошкольного возраста. В Постановлении сформулированы минимальные требования, касающиеся зданий, в которых размещаются детские сады, и элементов их оснащения и оборудования, таких, как игровые комнаты, помещения для отдыха и физических занятий, туалетные помещения для детей, шкафы для одежды и помещения для сушки одежды, помещение для хранения, приемная комната, общественная комната для встреч родителей и персонала, кухни и т.д. При проектировании новых открытых игровых площадок (30-40 м²) предусмотрена также минимальная площадь на каждого ребенка, и не при каких обстоятельствах это пространство не может быть меньше 2 м² на каждого ребенка. Необходимо также уделять первостепенное внимание максимально разнообразному оформлению игровых помещений и возможности без особого труда поддерживать в них чистоту и уют. Постановление регламентирует соотношение между количеством персонала и обслуживаемых им детей, которое зависит от возраста детей, при этом на каждого сотрудника приходится вдвое меньше детей годовалого возраста, чем пятилетних детей. Согласно Постановлению, на каждого сотрудника не может приходиться больше восьми де-

В Исландии детский сад считается первым этапом системы школьного образования, и министерство образования, науки и культуры выпустило национальное учебное руководство для детских садов, содержащее комплекс руководящих принципов, призванных сформировать гибкие рамки учебно-воспитательной деятельности на уровне детских садов. Каждый детский сад должен организовать свою работу и разработать программу на основе целей, сформулированных в национальном учебном руководстве. Дети дошкольного возраста, нуждающиеся в специальной помощи и обучении в связи с физическими или умственными недостатками либо проблемами эмоционального или социального характера, имеют право на получение такой помощи в детском саду под наблюдением специалистов.

Местные органы власти обязаны назначить специальные комитеты по детским садам для контроля за выполнением положений законов и нормативных актов и обеспечения того, чтобы детские сады и начальные школы функционировали в соответствии с программой образования для детских садов и общим учебным руководством для начальных школ. Они также должны предпринимать усилия по расширению взаимных контактов между детскими садами и начальными школами в вопросах образования и воспитания.

"Дневные матери"

"Дневные матери", которые занимаются уходом за детьми в частных домах, обязаны выполнять Постановление № 198/1992 об уходе за детьми в дневное время в частных домах. Действующий в рамках каждой административной единицы совет или комитет по социальным вопросам, как правило, несет ответственность за благополучие детей в пределах своей территории и выдает лицензии на право оказания таких услуг.

В соответствии с указанным постановлением лицензия выдается на следующих условиях. Претендентом должно быть лицо не моложе 20 лет, прошедшее специальный курс обучения по таким направлениям, как детские болезни, методы оказания первой помощи и спасения в случае пожара, которое представляет медицинское свидетельство и рекомендации своего предыдущего работодателя или двух компетентных лиц и дом которого должен быть оснащен соответствующим противопожарным оборудованием, утвержденным Пожарной инспекцией. Кроме того, все помещения должны быть проверены местным комитетом здравоохранения и для детей должна быть оборудована надлежащая игровая площадка. Наконец, курение рядом с детьми запрещено.

Одна "дневная мать" может обслуживать не более пяти детей. В соответствии с вышеупомянутым постановлением "дневная мать" отвечает за психическое и физическое благополучие детей и обязана учитывать всю информацию, касающуюся детей и их родителей или опекунов, сохраняя ее конфиденциальность. "Дневные матери" должны также оформить страхование от несчастных случаев на детей, за которыми они ухаживают. Местный орган власти обязан контролировать работу "дневных матерей".

Обеспеченность детскими садами и доступ к ним

Согласно закону о детских садах, они находятся в ведении местных органов власти, которые обладают достаточно широкой свободой действий с точки зрения определения формы предоставляемых услуг. Можно с уверенностью ут-

верждать, что какой-то период времени абсолютное большинство исландских детей дошкольного возраста посещают детские сады. Качество удовлетворения муниципалитетами спроса на места в детских садах в масштабах страны является неоднородным. Официальный детсадовский возраст, т.е. возраст, в котором дети могут посещать детский сад, устанавливается муниципалитетами по своему усмотрению, хотя в большинстве случаев он составляет от двух до шести лет. Многие местные органы власти разрешают прием детей начиная с одного года, но ситуация в этом отношении отличается широким разнообразием, и большинство мест предназначено для детей, относящихся к различным приоритетным категориям.

Программы продленного дня

Во многих муниципалитетах на базе начальных школ/школ системы обязательного образования созданы программы продленного дня для детей в возрасте от шести до девяти лет. Однако в сельских районах ситуация отличается большим разнообразием: некоторые сельские регионы и муниципалитеты могут создавать структуры, аналогичные вышеупомянутым, в то время как другие не располагают необходимыми ресурсами для предоставления услуг подобного рода.

Пункт 2, подпункт d)

См. раздел, касающийся подпункта f) пункта 1.

Статья 12

Пункт 1

Доступ к системе медицинского обслуживания

Сектор здравоохранения регламентируется законом о медицинском обслуживании № 97/1990, в соответствии с которым все население независимо от пола имеет право на доступ к наилучшему возможному медицинскому обслуживанию в любое время с целью охраны своего психического, социального и физического здоровья. Основная задача закона о правах пациентов № 74/1997 заключается в недопущении дискриминации в отношении пациента по признаку пола, религии, верований, национальности, расы, цвета кожи, финансового положения, семейных отношений или статуса с иной точки зрения.

Медицинское обслуживание в Исландии финансирует главным образом национальное правительство. Финансирование ведется в основном за счет налоговых поступлений (на 85 процентов), и 15 процентов составляет стоимость обслуживания.

Страна поделена на районы медицинского обслуживания, в каждом из которых имеются собственные центры первичной медико-санитарной помощи, при этом некоторые из них работают совместно с местной общинной больницей. Центры первичной медико-санитарной помощи несут ответственность за общее лечение и обслуживание, обследование, уход на дому, а также проведение профилактических мероприятий, таких, как планирование семьи, охрана

материнства и медицинское обслуживание детей, а также охрана здоровья в школе.

Доклад о состоянии здоровья женщин

В 2000 году министр здравоохранения опубликовал доклад о состоянии здоровья женщин. Этот доклад содержит оценки и предложения специального комитета, который был назначен в 1995 году для изучения изменений в состоянии здоровья женщин. В августе 2001 года министр здравоохранения назначил комитет по разработке проектов, поручив ему определить степень приоритетности сформулированных в докладе предложений (см. раздел, посвященный статье 3).

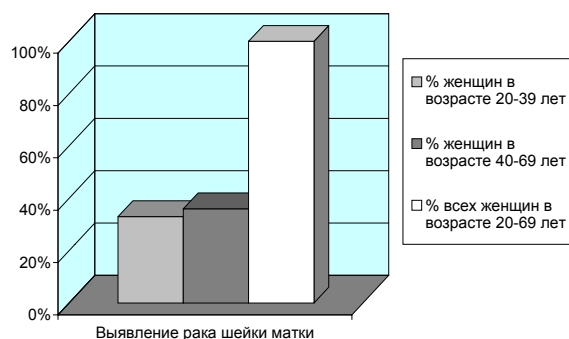
Состояние здоровья женщин

Женщины как группа населения живут дольше мужчин и имеют более низкие показатели смертности от большинства причин смерти. Однако у женщин более высокие показатели заболеваемости и они чаще прибегают к услугам системы здравоохранения (особенно в связи с рождением ребенка) и в большей степени зависят от политики социального обеспечения, чем мужчины. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении в Исландии (1997-1998 годы) является одной из самых высоких в мире. Младенческая смертность является одной из самых низких в мире (5,5 на 1 тыс. живорождений). Случаи материнской смертности в Исландии очень редки, и с 1991 года был зарегистрирован один такой случай. Средняя ожидаемая продолжительность жизни при рождении для женщин составляет 81,5 лет, а для мужчин - 77 лет.

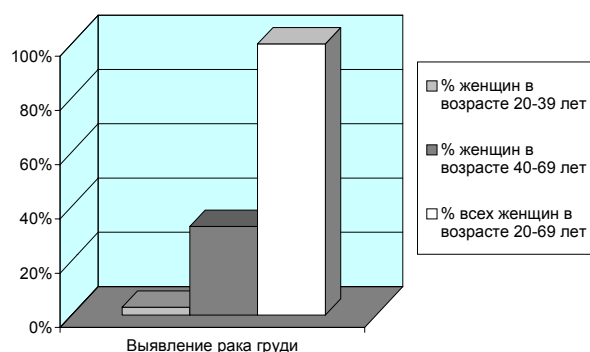
Наиболее распространенными болезнями среди исландских женщин являются рак груди и легких, и смертность от рака легких сравнительно высока. В период 1955-1985 годов показатели смертности от рака груди, как представляется, были сравнительно стабильными, однако с того времени, по всей видимости, наблюдается их рост. Коэффициент смертности от рака шейки матки в Исландии снижается при очень низком абсолютном количестве смертей и значительных колебаниях.

С 1964 года действует программа выявления рака шейки матки, а с 1973 года - программа выявления рака груди. Женщинам в возрасте 20-69 лет рекомендуется раз в два года проверяться на наличие рака шейки матки; женщинам в возрасте 40-69 лет рекомендуется раз в два года делать рентген груди/маммографию.

Показатели участия в проверке на наличие рака шейки матки в 2000 году были следующими: женщины в возрасте 20-39 лет: 34,7 процента, женщины в возрасте 40-69 лет - 36 процентов (от общего числа женщин указанного возраста). Показатели прохождения рентгена на выявление рака груди в 2000 году: женщины в возрасте 20-39 лет: 2,9 процента, женщины в возрасте 40-69 лет: 32,7 процента (от общего числа женщин указанного возраста).



Вышеприведенная диаграмма показывает долю женщин, прошедших проверку на наличие рака шейки матки в 2000 году, в процентах от общего числа женщин в возрасте 20-69 лет.



Вышеприведенная диаграмма показывает долю женщин, прошедших проверку на наличие рака груди в 2000 году, в процентах от общего числа женщин в возрасте 20-69 лет.

Комитет по ликвидации всех форм дискриминации обеспокоен высоким уровнем потребления алкоголя среди женщин и уровнем потребления алкоголя и наркотиков среди молодежи, включая девушек. Правительственный прогноз относительно состояния здоровья населения Исландии на период до 2010 года показывает, что около 90 процентов исландцев в возрасте 20 лет и старше потребляют алкоголь. Коэффициент лиц, больных алкоголизмом в Исландии, оценивается на уровне 3,5-6,3 процента; потребление алкоголя на душу населения в 1998 году среди лиц в возрасте от 15 лет и старше составляло 5,56 литров чистого алкоголя. Данные о потреблении незаконных наркотиков являются неполными. Правительство ставит задачу к 2010 году сократить потребление алкоголя до 5,0 литра чистого алкоголя на душу населения лицами в возрасте от 15 лет и старше. Оно также поставило задачу снизить потребление алкоголя и злоупотребление наркотиками среди несовершеннолетних на 25 процентов.

Половое воспитание

Закон предусматривает половое воспитание детей начального школьного возраста, однако реализуется это положение по-разному. Противозачаточные средства доступны повсеместно, и Исландская ассоциация сексуального и репродуктивного здоровья бесплатно распространяет презервативы среди несовершеннолетних. Ассоциация участвует в половом воспитании молодежи, ор

ганизуя чтение лекций по вопросам полового воспитания и создавая дискуссионные группы в школах и молодежных центрах, а также консультируя несовершеннолетних. Несовершеннолетние девушки имеют беспрепятственный доступ к противозачаточным таблеткам через семейных врачей или медицинские центры. Хотя совершеннолетие наступает в возрасте 18 лет, противозачаточные таблетки могут назначаться девушкам начиная с 14 лет без консультации с их родителями.

Случаи рождения детей женщинами в возрасте до 20 лет стали более редкими. В 1998 году на матерей в возрасте до 20 лет приходилось 6,3 процента живорождений, что является серьезным достижением по сравнению с 1980 годом, когда эта доля составляла 13,9 процента. Тем не менее коэффициент рождаемости среди молодых женщин в Исландии по-прежнему выше, чем в других Северных странах.

Таблица 11

Фертильность женщин, 1996-2001 годы**Коэффициент фертильности женщин, 1996-2001 годы, на 1 тыс. женщин**

	<i>15-19 лет</i>
1996 год	22,1
1997 год	24,5
1998 год	24,1
1999 год	23,7
2000 год	22,5
2001 год	19,3

Таблица 12

Количество абортов, 1996-1998 годы

	<i>1996 год</i>	<i>1997 год</i>	<i>1998 год</i>
До 15 лет	8	11	11
15-19 лет	207	217	248

ВИЧ/СПИД и (другие) болезни, передаваемые половым путем

Национальный центр инфекционных болезней при Директорате здравоохранения осуществляет программы и проводит меры по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также (другими) болезнями, передаваемыми половым путем. Центр готовит кампании, охватывающие все население или специальные группы, исходя из необходимости проведения информационной/просветительской работы. В настоящее время нет программ, конкретно предназначенных для женщин и девушек. Недавно на веб-сайте Директората была обновлена информация о болезнях, передаваемых половым путем, а также были расширены существующие и появились новые информационные материалы, и в настоящее время разрабатываются кампании, предназначенные для конкретных групп населения.

Пожилые женщины

Большинство муниципальных органов предоставляют пожилым женщинам и мужчинам социальные услуги на дому и обеспечивают их медицинским обслуживанием. В большинстве крупных городов действуют также социальные центры для лиц преклонного возраста. Как представляется, женщины посещают эти социальные центры чаще, чем мужчины. В Мосфельсбере, небольшом городке недалеко от столицы, было проведено обследование посещаемости пожилыми людьми местного социального центра. Это обследование показало, что о центре знали 80 процентов женщин и 60 процентов мужчин. Семьдесят процентов женщин посещают этот центр, и 44 процента из них участвуют в его деятельности. С другой стороны, центр посещают 50 процентов мужчин, и всего 22 процента участвуют в его работе.

Пункт 2

Медицинское обслуживание в период беременности

Медицинское обслуживание женщин в период беременности, родов и охраны здоровья младенцев отличаются хорошей организацией и высокой эффективностью. Будущие матери посещают врачей/акушеров 10-12 раз. Каждый раз измеряется кровяное давление, определятся вес и берется анализ мочи (на наличие белка). Женщин информируют по вопросам беременности, родов, грудного вскармливания и ухода за детьми. Ультразвуковое обследование доступно всем женщинам. Будущим матерям старше 35 лет предлагается провести операцию амниоцентеза для выявления генетических отклонений. Кроме того, будущие родители могут посещать занятия по подготовке к родам. Большинство женщин рожают в медицинских учреждениях, главным образом в родильных отделениях больниц.

Вышеупомянутый доклад о состоянии здоровья женщин содержит рекомендации об улучшении услуг, предлагаемых женщинам в послеродовой период; в последние годы все большее признание получает тот факт, что после рождения ребенка у женщин могут возникать серьезные проблемы со здоровьем. В последнее время общество активнее обсуждает этот вопрос. Согласно докладу, женщины в период грудного вскармливания не получают достаточной поддержки со стороны системы медицинского обслуживания. Однако заинтересованные группы и группы самопомощи дают рекомендации и публикуют информацию на эту тему.

Новорожденный

В период 1992-1997 годов целевая группа при Центре первичной медико-санитарной помощи в Акюрейри разработала методы более полного использования имеющейся информации в целях укрепления здоровья семьи во всех его аспектах как путем консультирования членов семьи, так и путем укрепления поддержки семьи, особенно будущих и молодых родителей.

Эта программа, озаглавленная "Новорожденный - укрепление поддержки семьи и улучшение отношений", направлена на придание нового импульса усилиям по укреплению здоровья с помощью профилактики. Была расширена традиционная работа по охране здоровья матери и ребенка, и в программу была

включена деятельность по консультированию семей. В 1997 году проект получил признание со стороны Европейского отделения ВОЗ.

Задача заключается в проведении профилактической работы, направленной на учет не только физического состояния, но и психологических и социальных факторов риска и разработку такой формы профилактики, которая бы легко адаптировалась к различным нуждам потребителей. Базовая идея заключается в том, что хорошие эмоциональные отношения являются основной хорошего здоровья.

Существует практика организации частых и регулярных собеседований по вопросам охраны здоровья матери и ребенка с целью выявления и осознания социальных и эмоциональных факторов риска и налаживания сотрудничества с семьями в интересах поиска решений.

Семейные врачи консультируют будущих матерей по вопросам охраны здоровья матери и ребенка. Такие консультации проводятся во время одного из первых визитов в рамках национальной программы охраны здоровья матери и являются основой для изменения акцентов. Они используются для оценки необходимости уделения внимания, привития чувства сопереживания и поддержки в вопросах охраны здоровья матери и ребенка. Наряду с изучением физического состояния матери в ходе консультаций делается акцент на социальные факторы, эмоциональное состояние и условия жизни лиц подросткового и более старшего возраста.

Персонал системы первичной медико-санитарной помощи обучается сбору соответствующей информации и ее распространению среди специалистов. Через образование и наставничество, персонал системы первичной медико-санитарной помощи учится полнее использовать свой собственный опыт и опыт других для анализа факторов риска. Более последовательно учитываются эмоциональные потребности будущих родителей, а наиболее нуждающимся предоставляется больший объем помощи и лечебных средств.

Имеются данные о том, что по меньшей мере 30 процентов беременных женщин нуждаются в большей поддержке и помощи для выхода из кризисных ситуаций и в некоторых видах специального медицинского ухода. Выгоды этого проекта для женщин, детей и других членов семьи с точки зрения состояния здоровья не анализировались в увязке с общими медицинскими показателями, однако этот метод, вне всякого сомнения, приносит пользу всем участникам.

Ряд других центров медицинского обслуживания в масштабах страны используют или намерены использовать идею проекта "Новорожденный".

Просвещение будущих отцов

В ряде районов столичного округа в рамках курсов просвещения родителей для будущих отцов организуются специальные вечера. На них обсуждаются такие вопросы, как отцовство, изменение обстановки в семье во время беременности и после рождения ребенка, воздействие рождения ребенка на женщин и мужчин в семье и в сфере труда, а также методы привития отцам навыков позитивного отношения к новорожденному ребенку. В большинстве случаев эту программу ведут акушерки, которые занимаются обучением на этих курсах.

Статья 13

Подпункты а) и б)

См. предыдущие доклады.

Подпункт с)

См. раздел, посвященный подпункту g статьи 10.

Статья 14

В 2002 году в Исландии проживали 286 250 человек, в том числе 142 960 женщин и 143 290 мужчин. 108 250 человек, или 37,8 процента населения, проживают за пределами столичного региона; из этого числа на долю мужчин приходится 51,3 процента, а женщин - 48,7 процента. Территорию за пределами столичного региона можно назвать сельскими районами.

Доклад о положении женщин в сельских районах

В рамках Правительственной программы действий по обеспечению равенства мужчин и женщин в июне 2000 года был опубликован доклад о положении женщин в сельских районах. Основные выводы сводятся к следующему: в отношении миграции в последнее десятилетие XX века для мужчин и женщин характерны аналогичные тенденции. Однако наибольшие показатели в этой области характерны для женщин в возрасте от 20 до 30 лет. Каждая седьмая женщина этого возраста переезжает из одного региона в другой. Различные особенности миграции, характерные для представителей обоих полов на протяжении многих лет, создали дисбаланс в некоторых сельских районах.

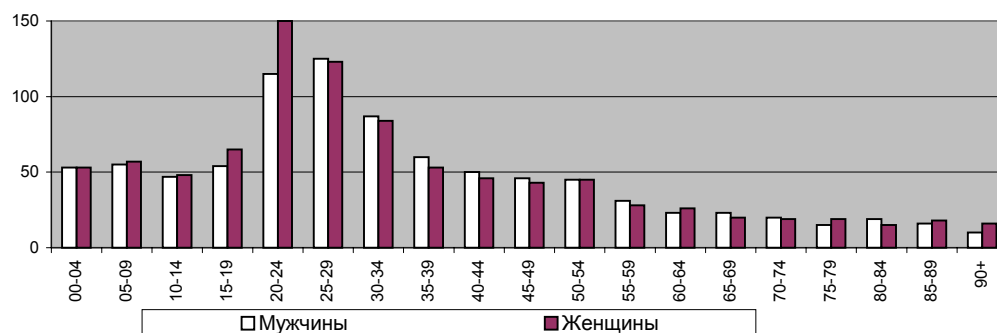


Диаграмма дает представление о миграции внутри страны в расчете на 1 тыс. жителей в 1998 году (темный цвет - женщины, светлый - мужчины)

Источник: Bygðabrunnur

Женщины, живущие в столичном регионе, активнее участвуют на рынке труда, чем те, которые живут в сельских районах. Безработица зимой выше среди женщин, живущих в сельских районах, чем в столичном регионе. В 1997 году на долю женщин приходилось 43 процента всего объема работ за

год; в сельских районах их вклад составлял 40 процентов, а в столичном регионе - 44 процента.

Доклад не содержал никаких предложений о мерах, которые необходимо принять для улучшения положения сельских женщин.

Консультант по вопросам равенства мужчин и женщин

Консультант по вопросам равенства мужчин и женщин в северо-западной части страны разрабатывает программы улучшения положения женщин в этом регионе и расширения их возможностей работать вне дома. Ее деятельность приносит позитивные плоды; она организует проекты, курсы и обследования и консультирует по личным вопросам. В сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом при Университете Акюрейри она стала инициатором проведения исследования, посвященного положению женщин в северо-западной Исландии в 1998 году. Основные выводы заключаются в том, что количество женщин, владеющих фермерскими хозяйствами, невелико: среди зарегистрированных владельцев фермерских хозяйств на их долю приходится всего 25 процентов. Более чем в 60 процентах случаев зарегистрированными владельцами являются как жена, так и муж. Как представляется, женщины также весьма слабо представлены среди лиц, разрабатывающих сельскохозяйственную политику: среди членов комитетов и советов на их долю приходится всего 3 процента. Примерно такая же ситуация была отмечена при проведении общенационального обследования в 1989 году. По данным обследования 1998 года, четыре из пяти женщин не принимают никакого участия в разработке сельскохозяйственной политики и даже не участвуют в заседаниях различных органов. Эти результаты были доведены до сведения Ассоциации фермеров. Министерство сельского хозяйства в сотрудничестве с Ассоциацией фермеров разрабатывает проект, задача которого заключается в информировании фермеров обоих полов об их социальных и экономических правах.

Как отмечалось выше (см. раздел, посвященный статье 3), министерство социального обеспечения и Институт регионального развития учредили должность консультанта по вопросам равенства мужчин и женщин в северо-восточной части страны и намерены предпринять аналогичные шаги в других сельских районах. Консультанты по вопросам равенства мужчин и женщин в северо-западном и северо-восточном регионах участвуют в разработке северного периферийного проекта о положении сельских женщин.

Женщины уходят - мужчины остаются

В 2002 году Центр по вопросам равенства мужчин и женщин в сотрудничестве с Исландским институтом региональных исследований приступил к исследованию на тему "Женщины уходят - мужчины остаются" в рамках Программы исследований вопросов социального обеспечения Северных стран, руководимой Советом министров Северных стран. Задача этого исследования заключается в выяснении причин более высоких показателей миграции женщин, чем мужчин в сельских районах применительно к северным регионам Северных стран. Ожидается, что результаты этого исследования позволят выявить причины различий в условиях жизни женщин и мужчин в субарктическом регионе.

*Комитет по вопросам равенства мужчин и женщин
в рамках Ассоциации фермеров*

15 октября 2002 года, в Международный день женщин, занятых в сельском хозяйстве, Комитет по вопросам равенства мужчин и женщин Ассоциации фермеров организовал рабоче-праздничный день. Женщины изложили свои идеи о том, как исландские женщины, занятые в сельском хозяйстве, могут, в частности, по-новому работать с потребителями, а также каким образом можно расширить права и возможности женщин, занятых в сельском хозяйстве, и тем самым всего населения, занятого в этой сфере, что могло бы укрепить сельские районы и придать им дополнительный вес. Министерства сельского хозяйства, социального обеспечения и промышленности и торговли приняли решение помочь женщинам реализовать свои идеи в рамках трехлетнего проекта.

Статья 15

См. предыдущие доклады и раздел, посвященный статье 2.

Статья 16

См. предыдущие доклады.

* * *

Приложения, упоминаемые в настоящем документе, будут представлены только на английском языке для справочных целей экспертов КЛДЖ.
